

37

### 1. GENERAL INFORMATION

The Company is incorporated in Bermuda as an exempted company with limited liabilities and its shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

The addresses of the registered office and principal place of business of the Company are disclosed in the "Corporate Information" section of the annual report.

The Company is an investment holding company. Its subsidiaries are principally engaged in property development, property management and investment holding.

#### 2. BASIS OF PREPARATION

#### Going concern basis

At 31 December 2005, the Group had net current liabilities of approximately of HK\$414,735,000 (2004: HK\$1,080,743,000). In addition, the Group had overdue short term borrowings together with relevant interest of HK\$13,880,000 (2004: HK\$45,144,000. The directors have been (i) in negotiations with new or existing bankers and third parties with a view to obtaining new facilities and/or renewals of the existing facilities granted to the Group; and (ii) closely monitoring the disposal of properties to raise funds.

The directors have considered the liquidity of the Group in light of the above and the funding requirements of the Group for the foreseeable future. The directors believe that the Group will be able to raise sufficient funds to meet its financial obligations and liabilities and funding requirements for the development of the Group's property projects. The directors expect that the Group will be able to generate moderate profit and sufficient cash flow from the aforesaid projects to support the Group's financial requirement. Accordingly, the financial statements have been prepared on a going concern basis.

## 1. 一般資料

本公司在百慕達註冊成立為一間獲豁 免有限公司,其股份在香港聯合交易 所有限公司上市(「聯交所」)。

本公司之註冊辦事處及主要辦事處地 址已披露在年報「公司資料」內。

本公司為一間投資控股公司。其附屬 公司主要從事物業發展、物業管理及 投資控股等業務。

## 2. 編製基準

#### 持續經營基準

於二零零五年十二月三十一日,本集 團之流動負債淨額約為414,735,000港 元(二零零四年:1,080,743,000港 元)。此外,本集團有逾期短期貸款加 上有關利息合共13,880,000港元(二零 零四年:45,144,000港元)。董事已(i) 與新或現有銀行及第三者進行磋商, 藉以獲取新增信貸及/或更新本集團 獲授之現有信貸;及(ii)密切監察出售 物業以籌集資金。

董事們對於上述本集團的資金流動狀 況及於可見未來的資金需求量曾作考 量,董事們相信本集團可籌集足夠資 金應付其財務承擔及負債以及本集團 物業項目發展的資金需求。董事們期 望上述項目能產生適量之溢利及足夠 現金流量以支持本集團之財務需求。 因此,本財務報表已按持續經營基準 進行編製。



# 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS

In the current year, the Group has adopted a number of new Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") that are relevant to its operations and effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2005. The adoption of these HKFRSs has resulted in changes in the Group's accounting policies in the following areas that have affected the amounts reported for the current or prior accounting years are prepared and presented:  採納新增及經修訂之香港財務 報告準則

> 於本年度,本集團首次應用香港會計 師公會(「香港會計師公會」)頒佈之多 項新香港財務報告準則(「香港財務報 告準則」)、香港會計準則(「香港會計 準則」)及詮釋(下文統稱「新香港財務 報告準則」),該等新香港財務報告準 則乃於二零零五年一月一日或其後開 始之會計期間生效。採納新香港財務 報告準則對以往會計年度之業績之編 製及呈列方式並無構成重大影響。因 此,毋須就上年度作出調整。採納新 香港財務報告準則導致本集團於以下 範疇之會計政策出現變動,該等變動 對本會計年度之業績之編製及呈列方 式構成影響:

| HKFRS 2     | Share-based payments   | 香港財務報告<br>準則第2號 | 以股份為基礎<br>之付款          |
|-------------|--|-----------------|------------------------|
| HKFRS 3     | Business combinations  | 香港財務報告<br>準則第3號 | 業務合併                   |
| HKAS 17     | Leases   | 香港會計準則第17號      | 租賃                     |
| HKAS 40     | Investment property  | 香港會計準則第40號      | 投資物業                   |
| HKAS 32 and |  | 香港會計準則第32號      |                        |
| HKAS 39     | Financial instruments  | 及39號            | 金融工具                   |
| HKAS-Int 21 | Income taxes — Recovery of   | 香港會計準則          | 所得税一收回                 |
|             | revalued non-depreciable assets  | — 詮釋21          | 已重估之非<br>舊折資產          |
| HK-Int 3    | Revenue — Pre-completion<br>contracts for the sales of<br>development properties | 香港 — 詮釋3        | 收入一銷售發<br>展物業之樓花<br>合約 |



39

# 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Cont'd)

#### a) HKFRS 2 SHARE-BASED PAYMENT

In the current year, the Group has applied HKFRS 2 Share-based Payment which requires an expense to be recognised where the Group buys goods or obtains services in exchange for shares or rights over shares ("equity-settled transactions"), or in exchange for other assets equivalent in value to a given number of share or rights over shares ("cash-settled transactions"). The principal impact of HKFRS 2 on the Group is in relation to the expensing of the fair value of share options granted to directors and employees of the Company, determined at the date of grant of the share options, over the vesting period. Prior to the applicable of HKFRS 2, the Group did not recognise the financial effect of these share options until they were exercised.

#### b) HKFRS 3 BUSINESS COMBINATIONS

In accordance with HKFRS 3, any excess of the Group's interest in the net fair value of acquiree's identifiable assets, liabilities and contingent liabilities over the cost of acquisition ("discount on acquisition") is recognised immediately in profit or loss in the period in which the acquisition takes place. In previous years, negative goodwill arising on acquisitions prior to 1 January 2001 was held in reserves, and negative goodwill arising on acquisitions after 1 January 2001 was presented as a deduction from assets and released to income based on an analysis of the circumstances from which the balance resulted. In accordance with the relevant transitional provisions in HKFRS 3, the Group has derecognised all negative goodwill at 1 January 2005.

- 採納新增及經修訂之香港財務 報告準則(續)
  - (a) 香港財務報告準則第2號「以股 份為基礎之付款」

於本年度,本集團已應用香港 財務報告準則第2號「以股份為 基礎之付款」。該準則規定,當 本集團以股份或股份權利(「股 本總算交易」),或以其他與特 定數目股份或股份權利等值之 資產(「現金結算交易」)作為購 買貨品或取得服務之代價,則 須確認開支。香港財務報告準 則第2號對本集團之主要影響乃 關乎授予本公司董事及僱員之 購股權於購股權授出日期釐定 之公平價值。須於歸屬期內支 銷。在應用香港財務報告準則 第2號前,本集團在購股權獲行 使前概無確認該等購股權之財 務影響。

(b) 香港財務報告準則第3號 業務 合併

> 根據財務報告準則第3號,本集 團應佔所收購公司之可確定資 產、負債及或然負債之公平價 值淨額高於收購成本之差額 (「收購訂讓」),乃於進行收購 口期間即時確認為損益。於 一日前收購即產生之負商譽乃列 作儲做購所產生之負商譽乃列 作儲收購所產生之負商譽則作 資產扣減,並視等額之因素撥至收入。根據財務報告 準則第3號之相關過渡性條文, 本集團已不再確認所有於二零 零五年一月一日之負商譽。



# 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Cont'd)

### c) HKAS 17 LEASES

The adoption of revised HKAS 17 has resulted in a change in the accounting policy relating to the reclassification of land use rights from properties held for/under development to land leases payments. The up-front prepayments made for the leasehold land and land use rights are expensed in the income statement on a straight-line basis over the period of the lease or where there is impairment, the impairment is expensed in the income statement. In prior years, the land use rights included in properties held for/under development were accounted for at cost less accumulated impairment losses. The transitional provisions require retrospective application of this new policy and accordingly the 2004 comparative figures had reflected the retrospective effect of the change.

#### d) HKAS 40 INVESTMENT PROPERTY

The adoption of revised HKAS 40 has resulted in a change in the accounting policy for which the changes in fair values of investment properties are recorded in the income statement from 1 January 2005. In prior years, the increases in fair value were credited to the investment properties revaluation reserve. Decreases in fair value were first set off against increases on earlier valuations on a portfolio basis and thereafter expensed in the income statement. The transitional provisions do not require retrospective application of this new policy to restate the amounts for previous years, and in this connection the Group has chosen not to reflect the effect of this change in the 2004 comparative figures. The investment property revaluation reserve of approximately HK\$165,301,000 as at 31 December 2004 has been transferred to retained earnings on 1 January 2005, in accordance with the transitional provisions.

- 採納新增及經修訂之香港財務 報告準則(續)
  - (c) 香港會計準則第17號 租賃

(d) 香港會計準則第40號 投資物業

採納經修訂香港會計準則第40 號導致會計政策出現變動。投 資物業之公平值之變動於二零 零五年一月一日起記入損益表 内。於過往年度,公平值之增 加計入投資物業重估儲備,公 平值之減少首先按組合基準於 早前之估值增加抵銷。其後於 損益表扣除。過渡條文並無規 定此項新政策須追溯應用以重 列往年金額。因此,本集團已 選擇不在二零零四年之比較數 字中反映此變動之影響。於二 零零四年十二月三十一日之投 資物業重估儲備約165,301,000 港元已依照過渡條文所訂於二 零零五年一月一日轉往保留盈 利。



41

- 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Cont'd)
  - e) HKAS 32 FINANCIAL INSTRUMENTS: DISCLOSURE AND PRESENTATIONS AND HKAS 39 FINANCIAL INSTRUMENTS: RECOGNITION AND MEASUREMENT

In the current year, the Group has applied HKAS 32 financial instruments: Disclosure and presentation and HKAS 39 financial instruments: Recognition and measurement. HKAS 32 requires retrospective application. HKAS 39, which is effective for annual periods beginning on or after 1 January 2005, generally does not permit the recognition, derecognition or measurement of financial assets and liabilities on a retrospective basis. The application of HKAS 32 has had no material impact on how financial instrument of the Group are presented for current and prior accounting periods. The principal effects resulting from the implementation of HKAS 39 are summarised below:

*i)* Classification and measurement of financial assets and financial liabilities

The Group has applied the relevant transitional provisions in HKAS 39 with respect to the classification and measurement of financial assets and financial liabilities that are within the scope of HKAS 39.

- 採納新增及經修訂之香港財務 報告準則(續)
  - (e) 香港會計準則第32號「金融工具:披露及呈列」及香港會計準則第39號「金融工具:確認及計量」

於本年度,本集團已應用香港 會計準則第32號「金融工具:披 露及呈列」及香港會計準則第39 號「金融工具:確認及計量」。 香港會計準則第32號規定須予 追溯應用。香港會計準則第39 號適用於二零零五年一月一日 或其後開始之年度期間,一般 而言並不容許金融資產及負債 作追溯性之確認、取消確認或 計量。應用香港會計準則第32 號對本集團本及以往會計期間 之金融工具之呈列方式並無構 成重大影響。採納香港會計準 則第39號之主要影響概述如 下:

i) 金融資產與金融負債之分
 類及計量

本集團已就香港會計準則 第39號範圍內之金融資產 與金融負債之分類及計量 應用香港會計準則第39號 之相關過渡性條文。



- 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Cont'd)
  - e) HKAS 32 FINANCIAL INSTRUMENTS: DISCLOSURE AND PRESENTATIONS AND HKAS 39 FINANCIAL INSTRUMENTS: RECOGNITION AND MEASUREMENT (Cont'd)
    - *i)* Classification and measurement of financial assets and financial liabilities (Cont'd)

Under HKAS 39, financial assets are classified as "financial assets at fair value through profit or loss", "available-for-sale financial assets", "loans and receivables", or "held-to-maturity financial assets". "Financial assets at fair value through profit or loss" and "available-for-sale financial assets" are carried at fair value, with changes in fair values recognised in profit or loss and equity respectively. Available-for-sale equity investments that do not have quoted market prices in an active market and whose fair value cannot be reliably measured and derivatives that are linked to and must be settled by delivery of such unquoted equity instruments are measured at cost less impairment after initial recognition. "Loans and receivables" and "held-tomaturity financial assets" are measured at amortised cost using the effective interest method after initial recognition.

- 採納新增及經修訂之香港財務 報告準則(續)
  - (e) 香港會計準則第32號「金融工具:披露及呈列」及香港會計準則第39號「金融工具:確認及計量」(續)
    - i) 金融資產與金融負債之分
       類及計量(續)

根據香港會計準則39號, 金融資產可劃分為「按公 平價值計入損益之金融資 產一、「可出售金融資 產」、「貸款及應收賬款」 或「持有至到期日之金融 資產」。「按公平值計入損 益之金融資產」及「可出售 金融資產 以公平價值列 賬,而公平價值之變動則 分別於收益表及權益確 認。於活躍市場並無市場 報價及其公平價值無法可 靠計量之可出售金融資 產,以及與其有關之衍生 工具須透過交付該等無報 價股本投資結算,則有關 股本投資於首次確認後按 成本扣除減值計量。「貸 款及應收賬款 | 及 「持有至 到期日之金融資產 | 於首 次確認後以實際利率法按 經攤銷成本計量。



43

# 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Cont'd)

e) HKAS 32 FINANCIAL INSTRUMENTS: DISCLOSURE AND PRESENTATIONS A N D H K A S 39 F I N A N C I A L INSTRUMENTS: RECOGNITION AND MEASUREMENT (Cont'd)

## *ii)* Financial assets and financial liabilities other than equity securities

From 1 January 2005 onwards, the Group has classified and measured its financial assets and financial liabilities other than equity securities (which were previously outside the scope of SSAP24) in accordance with the requirements of HKAS 39. As mentioned above, financial assets under HKAS 39 are classified as "financial assets at fair value through profit or loss", "available-for-sale financial assets", "loans and receivables" or "held-to-maturity financial assets". Financial liabilities at fair value through profit or loss are measured at fair value, with changes in fair value being recognised in profit or loss directly. Other financial liabilities are carried at amortised cost using the effective interest method after initial recognition. The Group has applied the relevant transitional provisions in HKAS 39. However, there has been no material effect on how the results for the current accounting period are prepared and presented.

- 採納新增及經修訂之香港財務 報告準則(續)
  - (e) 香港會計準則第32號「金融工具:披露及呈列」及香港會計準則第39號「金融工具:確認及計量」(續)
    - (ii) 股本證券以外之金融資產及金融負債

由二零零五年一月一日 起,本集團根據香港會計 準則第39號之規定就其股 本證券以外之金融資產及 金融負債(以往並不屬於 實務準則第24號之範圍 內)分類及計量。如上文 所述,香港會計準則第39 號範圍內之金融資產可劃 分為「按公平價值計入損 益之金融資產 |、「可出售 金融資產」、「貸款及應收 賬款 | 或 「持有至到期日之 金融資產 |。「按公平價值 計入損益之金融負債 以 公平價值列賬,而公平價 值之變動則直接於損益確 認。其他金融負債於首次 確認後以實際利率法按經 攤銷成本計量。本集團已 應用香港會計準則第39號 之相關過渡性條文。其對 如何編制及早列營運業績 構成重大影響。



- 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Cont'd)
  - f) HKAS-INT 21 INCOME TAXES RECOVERY OF REVALUED NON-DEPRECIABLE ASSETS

The adoption of revised HKAS-Int 21 has resulted in a change in the accounting policy relating to the measurement of deferred tax liabilities arising from the revaluation of investment properties. Such deferred tax liabilities are measured on the basis of tax consequences that would follow from recovery of the carrying amount of that asset through use. In prior years, the carrying amount of that asset was expected to be recovered through sale. The transitional provisions require retrospective application of this new policy and accordingly the 2004 comparative figures reflected the retrospective effect of the change.

g) HK-INT 3 REVENUE — PRE-COMPLETION CONTRACTS FOR THE SALES OF DEVELOPMENT PROPERTIES

The adoption of HK-Int 3 has resulted in a change in the accounting policy relating to revenue recognition arising from the sale of properties. Such revenue is recognised only upon completion of the related sale agreement, which refers to the time when properties are completed and delivered to the buyers. In prior years, revenue from the sale of properties under development was recognised according to the percentage of completion method. The Group has elected to apply the requirements of HK-Int 3 to pre-completion contracts for the sale of development properties entered into on or after 1 January 2005. Accordingly, no prior period figures have been restated.

- 採納新增及經修訂之香港財務 報告準則(續)
  - (f) 香港會計準則一詮釋21 所得 税一收回已重估之非折舊資產

採納經修訂香港會計準則一詮 釋21導致有關重估投資物業所 產生之遞延税項負債之計算方 法之會計政策出現變動。有關 遞延税項負債按透過使用資產 收回該資產之賬面值所產生之 税項影響為基準計算。於過往 年度,有關資產之賬面值乃預 期透過出售收回。過渡條文規 定此項新政策須追溯應用。因 此,二零零四年比較數字已反 映此變動之追溯影響。

(g) 香港 — 詮釋3 收入 — 銷售發 展物業之樓花合約

> 採納香港一 詮釋3導致來自銷 售物業之收入確認會計政策改 變。有關收入僅會於完成相關 銷售協議時確認,即當物業落 成並交付買方時。於往年,銷 售發展中物業之收入是按照完 工百分比方法確認。本集團選 擇對二零零五年一月一日或以 後簽訂發展中物業之銷售合約 採納香港一詮釋3之規定。因 此,比較數字無需重列。



45

# 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG 3. KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Cont'd)

# h) SUMMARY OF THE EFFECTS OF CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES

 The cumulative effects of the application of the new HKFRSs on 31 December 2004 and 1 January 2005 are summarised below: 採納新增及經修訂之香港財務 報告準則 (續)

- (h) 會計政策修訂之影響
  - i) 於二零零四年十二月三十 一日及二零零五年一月一
     日應用新香港財務報告準
     則之累計影響:

|  |                                   | As at<br>31 December<br>2004<br>riginally stated)<br>於二零零四年 | HKAS<br>INT 21                                    | spective Adjus<br>迫溯調整<br>HKAS 17        | HKAS 40                                  | As at<br>31 December<br>2004<br>(As restated)<br>於二零零四年<br>十二月 | adjustments                                  | As at<br>1 January<br>2005<br>(As restated)<br>於二零零五年 |
|--|-----------------------------------|---|---|--|--|--|--|---|
|  |                                   | 十二月三十一日<br>(如前列)<br>HK\$'000<br>千港元                         | <b>香港會計準則</b><br>- <b>詮釋21</b><br>HK\$'000<br>千港元 | <b>香港會計準則</b><br>第17號<br>HK\$'000<br>千港元 | <b>香港會計準則</b><br>第40號<br>HK\$'000<br>千港元 | 三十一日<br>(重列)<br>HK\$'000<br>千港元                                | <b>未來</b><br>適用調整<br><i>HK</i> \$'000<br>千港元 | <b>一月一日</b><br>(重列)<br>HK\$'000<br>千港元                |
| Balance sheet items  | 資產負債表項目                           |   |   |  | ,,                                       |  |  |   |
| Property held for/under<br>development<br>Prepaid lease payments<br>(current and | 持有作發展/<br>發展中物業<br>預付租賃款項<br>(流動及 | 404,989   | _   | (82,821)                                 | _  | 322,168  | _  | 322,168   |
| non-current)<br>Investment properties  | 非流動)<br>投資物業                      | 735,000   | _   | 82,821                                   | -  | 82,821<br>735,000  |  | 82,821<br>735,000                                     |
| Deferred tax liabilities   | 遞延税項負債                            | _   | (104,140)   | _  | _  | (104,140)  | _  | (104,140)   |
| Other assets<br>Other liabilities  | 其他資產<br>其他負債                      | 22,419<br>(1,104,739)                                       |   |  |  | 22,419<br>(1,104,739)  |  | 22,419<br>(1,104,739)                                 |
| Total effect on assets and liabilities   | 對資產及負債<br>之影響總計                   | 57,669  | (104,140)   |  |  | (46,471)   |  | (46,471)  |
| Share capital<br>Accumulated losses  | 股本<br>累積虧損<br>投資物業重估儲係            | 136,000<br>(1,058,438)                                      | (104,140)   |  |  | 136,000<br>(1,162,578)   | 179,627                                      | 136,000<br>(982,951)                                  |
| Investment properties<br>revaluation reserve<br>Other reserve                    | 仅頁初東里10 mm<br>其他儲備                | 165,301     814,806   |   |  |  | 165,301<br>814,806   | (165,301)<br>(14,326)                        |   |
| Total effects on equity  | 對股本之影響總言                          | + 57,669  | (104,140)   | _  |  | (46,471)   |  | (46,471)  |



ii)

- 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Cont'd)
  - h) SUMMARY OF THE EFFECTS OF CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

The financial effects of the application of

the new HKFRSs to the Group's equity on 1 January 2004 are summarised below: 報告準則 (續)

採納新增及經修訂之香港財務

- (h) 會計政策修訂之影響 (續)
- ii) 應用新香港財務申報準則
   對本集團於二零零四年一
   月一日之股本的財務影響
   概述如下:

|                         |              | As originally<br>stated<br>如前列<br>HK\$'000<br>千港元 | Adjustments<br>作出之調整<br>HK\$'000<br>千港元 | As<br>restated<br>重列<br>HK\$'000<br>千港元 |
|-------------------------|--------------|---|---|---|
| Accumulated losses      | 累積虧損         | (1,003,546)                                       | (127,074)                               | (1,130,620)                             |
| Total effects on equity | 對股本<br>之影響總計 | (1,003,546)                                       | (127,074)                               | (1,130,620)                             |

3.

- iii) The HKICPA has issued the following new standards, amendments and interpretations that have been issued but are not yet effective. The Group has considered the following standards, amendments and interpretations but does not expect they will have a material effect on how the results of operations and financial position of the Group are prepared and presented.
- (iii) 香港會計師公會已發出以 下尚未生效之準則及詮 釋。本集團已考慮以下準 則及詮釋,但不預期其對 如何編制及呈列營運業績 及財務狀況構成重大影 響。



31 December 2005 二零零五年十二月三十一日

#### 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING **STANDARDS** (Cont'd)

SUMMARY OF THE EFFECTS OF h) **CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES** (Cont'd)

HKAS 1

HKAS 19

HKAS 21

HKAS 39

HKAS 39

(Amendment)

(Amendment)

(Amendment)

(Amendment)

(Amendment) HKAS 39 &

> HKFRS 4 (Amendment)

**HKFRS** 6

HKFRS 7

HK(IFRIC)-Int 4

HK(IFRIC)-Int 5

- 採納新增及經修訂之香港財務 報告準則 (續)
  - 會計政策修訂之影響 (續) **(h)**

| Capital disclosures <sup>1</sup>                | 香港會計準則     | 資本披露    |
|---|------------|---------|
|   | 第1號(經修訂)   |         |
| Actuarial gains and losses, group               | 香港會計準則     | 精算損益、集  |
| plans and disclosures <sup>2</sup>              | 第19號 (經修訂) | 團計劃及披露2 |
| The effects of changes in foreign               | 香港會計準則     | 外幣匯率變動  |
| exchange rate — Net investment in               | 第21號 (經修訂) | 之影響一境外  |
| a foreign operation <sup>2</sup>                |            | 業務投資淨額2 |
| Cash flow hedge accounting of                   | 香港會計準則     | 預測集團內部  |
| forecast intragroup transactions <sup>2</sup>   | 第39號(經修訂)  | 交易之現金流  |
|   |            | 量對沖會計法2 |
| The fair value option <sup>2</sup>              | 香港會計準則     | 公平價值法之  |
|   | 第39號 (經修訂) | 選擇2     |
| Financial guarantee contracts <sup>2</sup>      | 香港會計準則     | 財務承擔合約2 |
|   | 第39號及香港    |         |
|   | 財務報告準則     |         |
|   | 第4號 (經修訂)  |         |
| Exploration for and evaluation of               | 香港財務報告準則   | 礦產資源之勘  |
| mineral resources <sup>2</sup>                  | 第6號        | 探及計估2   |
| Financial instruments: Disclosures <sup>1</sup> | 香港財務報告準則   | 財務工具:披  |
|   | 第7號        | 露       |
| Determining whether an                          | 香港財務報告     | 釐定安排是否  |
| arrangement contains a lease <sup>2</sup>       | 詮釋委員會      | 包括租賃2   |
|   | 詮釋4        |         |
| Rights to interests arising from                | 香港財務報告     | 於解除運作、  |
| decommissioning, restoration and                | 詮釋委員會      | 復原及環保修  |
| environmental rehabilitation                    | 詮釋5        | 復基金所產生  |
| funds <sup>2</sup>                              |            | 之權益之權利2 |
|   |            |         |



- 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Cont'd)
  - h) SUMMARY OF THE EFFECTS OF CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)
- 採納新增及經修訂之香港財務 報告準則 (續)
  - (h) 會計政策修訂之影響 (續)

| HK(IFRIC)-Int 6  | Liabilities arising from   | 香港財務報告   | 因個別市場 —                                  |
|--|--|--|--|
|  | participating in a specific  | 詮釋委員會  | 廢料電力及電                                   |
|  | market — Waste electrical  | 詮釋6  | 子儀器產生的                                   |
|  | and electronic equipment <sup>3</sup>  |  | 負債3                                      |
| HK(IFRIC)-Int 7  | Applying the restatement   | 香港財務報告   | 根據香港會計                                   |
|  | approach under HKAS 29   | 詮釋委員會  | 準則第29號「惡                                 |
|  | financial reporting in   | — 詮釋7  | 性通貨膨脹經                                   |
|  | Hyperinflationary  |  | 濟中的財務報                                   |
|  | Economics <sup>4</sup>   |  | 告」採用重列法4                                 |
| HK(IFRIC)-Int 8  | Scope of HKFRS 2 <sup>5</sup>  | 香港財務報告   | 香港財務報告                                   |
|  |  | 詮釋委員會  | 準則2之範圍5                                  |
|  |  | 詮釋8  |  |
| HK(IFRIC)-Int 9  | Reassessment of  | 香港財務報告   | 重新評估嵌入                                   |
|  | embedded derivatives <sup>6</sup>  | 詮釋委員會  | 式衍生工具6                                   |
|  |  | 詮釋9  |  |
|  |  |  |  |
|  | e from annual periods  |  | 七年一月一日或之                                 |
|  | on or after 1 January 2007   |  | 年度期間生效                                   |
|  | e from annual periods  |  | 六年一月一日或之                                 |
|  | on or after 1 January 2006   |  | 年度期間生效                                   |
| LIICCUIV   | e from annual periods  |  | 五年十二月一日或                                 |
|  | on or after 1 December 2005  |  | 之年度期間生效                                  |
| <sup>4</sup> Effectiv  |  |  |  |
|  | e from annual periods  |  | 六年三月一日或之                                 |
| beginning  | on or after 1 March 2006   | 後開始之   | 年度期間生效                                   |
| <sup>5</sup> Effectiv  | on or after 1 March 2006<br>e from annual periods  | 後開始之<br>5 於二零零   | 年度期間生效<br>六年五月一日或之                       |
| <sup>5</sup> Effectiv<br>beginning                                       | on or after 1 March 2006<br>e from annual periods<br>on or after 1 May 2006                          | 後開始之<br><sup>5</sup> 於二零零<br>後開始之                                  | 年度期間生效<br>六年五月一日或之<br>年度期間生效             |
| <ul> <li><sup>5</sup> Effectiv</li> <li><sup>6</sup> Effectiv</li> </ul> | on or after 1 March 2006<br>e from annual periods<br>on or after 1 May 2006<br>e from annual periods | <ul> <li>後開始之</li> <li>於二零零</li> <li>後開始之</li> <li>が二零零</li> </ul> | 年度期間生效<br>六年五月一日或之<br>年度期間生效<br>六年六月一日或之 |
| <ul> <li><sup>5</sup> Effectiv</li> <li><sup>6</sup> Effectiv</li> </ul> | on or after 1 March 2006<br>e from annual periods<br>on or after 1 May 2006                          | <ul> <li>後開始之</li> <li>於二零零</li> <li>後開始之</li> <li>が二零零</li> </ul> | 年度期間生效<br>六年五月一日或之<br>年度期間生效             |



**49** 

## 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and applicable provisions required by the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange of Hong Kong Limited and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. The consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified by the revaluation of investment properties which are carried at fair value, as explained in the accounting policies set out below:.

#### a) BASIS OF CONSOLIDATION

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31 December each year.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated income statement from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate.

All significant intra-group transactions, balances, income and expenses are eliminated on consolidation.

#### b) SUBSIDIARIES

A subsidiary is a company controlled by the Company. A subsidiary is considered to be controlled if the Company has the power directly or indirectly, to govern the financial and operating policies, so as to obtain benefits from their activities.

# 4. 主要會計政策

綜合財務報表已按香港會計師公會頒 佈的香港財務報告準則編製,符合香 港聯合交易所有限公司證券上市規則 及香港公司條例適用之披露規定。本 綜合財務報表乃按歷史成本作為編製 基準,投資物業乃按公平值計量,以 下是主要會計政策概要:

#### a) 綜合賬目基準

綜合財務報表包括本公司及其 附屬公司每年截至十二月三十 一日止之財務報表。

於本年度購入或出售之附屬公 司,其業績會分別由購入生效 日期起或截至出售生效日期止 (按適用)列入綜合收益表內。

所有重大之集團內公司間交易 及結餘,乃於綜合賬目時對 銷。

b) 附屬公司

附屬公司乃指本公司控制之公 司。倘本公司有權直接或間接 控制附屬公司之財政及營運決 策以從其業務中取得利益,則 該附屬公司被視作受控制。



# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### **b**) **SUBSIDIARIES** (Cont'd)

In the Company's balance sheet, investments in subsidiaries are stated at cost less impairment losses. The results of subsidiaries are accounted for by the Company to the extent of dividends received and receivable.

#### c) **REVENUE RECOGNITION**

- (i) Revenue from sale of properties is recognised upon completion of sale agreement, which refers to the time when the risks and rewards of the sale transactions are transferred to the buyers. Deposits and instalments received on properties sold prior to completion of the respective sale agreements are included as deferred revenue under current liabilities.
- (ii) Rental revenue and other revenue incidental to the letting of properties are recognsied on a straight-line basis over the periods of the respective leases.
- (iii) Interest income is recognised on a timeproportion basis on the principal outstanding and at the rate applicable.

主要會計政策 (續)

4.

#### b) 附屬公司 (續)

於本公司資產負債表列出於附 屬公司之投資按成本值減減值 虧損。附屬公司之業績乃就本 公司所收取及應予收取之股息 入賬。

#### c) 收益之確認

- (i) 銷售物業所得之收入乃於 銷售協議完成時(即銷售 交易之風險及回報轉移至 買家之時)確認。於銷售 協議完成前就出售物業所 收取之按金及分期款項乃 計入流動負債項下之遞延 收入。
- (ii) 租金收入及其他因出租物業隨之而來之收入乃按其各自之租期以直線法確認。
- (iii) 利息收益按未償還本金額及適用利率,按時間分配基準確認。



31 December 2005 二零零五年十二月三十一日 51

# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### d) SEGMENT REPORTING

A segment is a distinguishable component of the Group that is engaged either in providing products or services (business segment), or in providing products or services within a particular economic environment (geographical segment), which is subject to risk and rewards that are different from those of other segments.

## e) CO-OPERATIVE JOINT VENTURES IN THE PRC

Co-operative joint ventures are Sino-foreign joint ventures in respect of the partners' profit sharing ratios and share of net assets upon the expiration of the joint venture periods are not necessarily in proportion to their capital contribution ratios but are as defined in the joint venture contracts. The Group's investments in co-operative joint ventures are accounted for as if they are subsidiaries of the Company by virtue of the fact that the Group has control over the boards of directors of the joint ventures and/or undertakes the rights and obligations in terms of the business operations.

#### f) INVESTMENT PROPERTIES

Investment properties are land and buildings which are owned or held under a leasehold interest to earn rental income and/or for capital appreciation. 主要會計政策 (續)

#### d) 分類報告

分部是指本集團內可明顯區分的組成部份,並且負責提供相關的產品或服務(業務分部), 或在一個特定的經濟環境中提 供產品或服務地區分部)。分部 之間的風險和回報水平也不一 樣。

#### e) 於中國之合作經營企業

合作經營企業乃中外合營企業 其合營各方分佔溢利之比率及 於合營期屆滿時佔合營企業之 資產淨值,並未必按合營各方 之出資的比例計算,而是按合 營合同所定比例分派。基於本 集團能控制合營企業之董事會 及/或承擔其業務運作之權利 與義務,故本集團於合營企業 之投資乃視作為附屬公司列 賬。

f) 投資物業

投資物業指具資本增值及/或 可帶來租金收益所持有之土地 之樓宇權益。



# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### f) INVESTMENT PROPERTIES (Cont'd)

On initial recognition, investment properties are measured at cost, including any directly attributable expenditure. Subsequent to initial recognition, investment properties are measured using the fair value model. Gains or losses arising from changes in the fair value of investment property are included in profit or loss for the period in which they arise.

Investment properties are stated in the balance sheet at fair value. Any gain or loss arising from a change in fair value or from the retirement or disposal of an investment property is recognised in income statement.

## g) PROPERTIES HELD FOR/UNDER DEVELOPMENT

Properties held for/under development for longterm purposes are stated at cost less impairment losses.

Properties held for/under development for sale are included in current assets at the lower of cost and net realisable value.

Cost of properties in the course of development comprises development costs including attributable interest and professional charges capitalised during the development period. 主要會計政策 (續)

4.

f) 投資物業 (續)

於初步確認時,投資物業乃按 成本(包括任何直接應佔開支) 計量。初步確認後,投資物業 以公平值模式計量。投資物業 公平值變動所產生之收益或虧 損於產生期間計入損益。

投資物業按公平值列入資產負 債表內。投資物業之公平值變 動、報廢或出售所產生之收益 或虧損於收益內確認。

g) 持有作發展/發展中物業

長期持有作發展/發展中物 業,按成本減減值虧損列值。

以供出售(但未開始預售)之持 有作發展/發展中物業,按成 本及可變現淨值之較低者計入 流動資產內。

發展中物業成本為土地成本, 土地使用權費用及發展成本, 包括發展期間已撥充資本之應 佔利息成本及專業費用。



31 December 2005 二零零五年十二月三十一日 53

# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

## g) **PROPERTIES HELD FOR/UNDER DEVELOPMENT** (Cont'd)

Net realisable value is determined by reference to sales proceeds of properties sold in the ordinary course of business less all estimated selling expenses after the balance sheet date, or by management estimates based on prevailing market conditions.

No depreciation is provided on properties held for/under development.

# h) INVENTORY OF COMPLETED PROPERTIES

Inventory of completed properties are included in current assets at the lower of cost and net realisable value. Cost comprises development costs including attributable interest and professional charges capitalised during the development period, and is determined by apportionment of the total costs attributable to the unsold properties.

### i) FIXED ASSETS AND DEPRECIATION

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses, if any. Fixed assets are depreciated at rates sufficient to write off their cost less residual value over their estimated useful lives on a straight-line basis. The principal annual rates are as follows:

| Office equipment, furniture |            |
|-----------------------------|------------|
| and fixtures                | 20% to 25% |
| Motor vehicles              | 15% to 20% |

- 主要會計政策 (續)
  - g) 持有作發展/發展中物業 (續)

可變現淨值乃參照結算日後正 常業務中物業銷售收入減所有 估計銷售開支,或由管理層根 據當時市場情況所作估計而 定。

持有作發展/發展中物業不作 折舊準備。

h) 現存已落成物業

現存已落成物業按成本及可變 現淨值之較低者計入流動資 產。成本包括土地成本,土地 使用權費用及發展成本,包括 發展期間已撥充資本之應佔利 息成本及專業費用,並按未出 售物業所應佔土地及發展總成 本之比例作分配。

#### i) 固定資產及折舊

固定資產按成本減累積折舊及 累積減值虧損(如有)列賬。固 定資產乃按足以撤銷其成本減 剩餘價值之比率於其估計可使 用年期以直綫法折舊。為此而 採用之主要年率為:

| 辦公室設備、 |            |
|--------|------------|
| 傢俬及裝置  | 20% to 25% |
| 汽車     | 15% to 20% |



# **4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES 4.** *(Cont'd)*

- 主要會計政策 (續)
- i) FIXED ASSETS AND DEPRECIATION (Cont'd)

Major costs incurred in restoring fixed assets to their normal working condition are charged to the income statement. Improvements are capitalised and depreciated over their expected useful lives to the Company.

The gain or loss on disposal of fixed assets is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset, and is recognised in the income statement.

j) IMPAIRMENT OF ASSETS

At each balance sheet date, the Group reviews the carrying amounts of its assets to determine whether there is any indication that these assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. Impairment losses are recognised as an expense immediately.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately. i) 固定資產及折舊 (續)

將固定資產整修至正常運作狀 況所產生之主要成本均自收益 表內扣除。裝修支出均撥充資 本,並按彼等在本公司之預期 可使用年期予以折舊。

出售固定資產之收益或虧損, 指出售所得款項淨額及有關資 產之賬面值之差額,並於收益 表內確認。

j) 資產減值

於每個結算日,本集團評估其 資產之賬面值,以確定該等資 產有否減值虧損之跡象。倘資 產之可收回金額估計低於其賬 面值,則將資產之賬面值撇減 至其可收回金額。減值虧損隨 即確認為開支。

倘其後減值虧損退減則將資產 之賬面值增至經修訂之估計可 收回金額,惟因此而增加之賬 面值不可超過假設往年度並無 減值虧損下所釐定之賬面值。 減值虧損退減隨即確認為收 入。



31 December 2005 二零零五年十二月三十一日

# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

## k) BORROWING COSTS

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, are capitalised as part of the cost of those assets. Capitalisation of such borrowing costs ceases when the assets are substantially ready for their intended use.

All other borrowing costs are charged to the income statement in the year in which they are incurred.

# I) PROVISIONS AND CONTINGENT LIABILITIES

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the group or the company has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote. 主要會計政策 (續)

#### k) 借貸成本

直接用於購買、建造或生產合 資格資產之借貸成本將撥充為 該等資產之部份成本。該等借 貸成本於有關資產大致上可作 預期用途時不再撥充作資本。

所有其他借貸成本乃於產生年 度自收益表扣除。

#### l) 撥備及或然負債

當集團或公司因過往事件而承 擔法定或推定債務,而有可能 需要流出經濟效益以償付有關 債務,且能夠可靠估計之情況 下,便會就時間或金額不確定 之負債確認撥備。倘貨幣時間 值屬重大,則撥備按預期償付 債務之開支現值列賬。

除非經濟效益流出之可能性極 低,否則,倘不會導致經濟效 益流出,或金額不能可靠估 計,則債務列為或然負債。除 非經濟效益流出之可能性極 低,否則,其存在僅由發生或 未有發生一件或多件日後事件 而確認可能須承擔之債務亦列 為或然負債。



# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### m) OPERATING LEASES

Leases where substantially all the rewards and risks of ownership of assets remain with the leasing company are accounted for as operating leases. Rental payables under such operating leases are accounted for in the income statement on a straight-line basis over the periods of the respective lease.

#### n) FOREIGN CURRENCY TRANSLATION

Foreign currency transactions are translated into Hong Kong dollars at the rates of exchange ruling at the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities expressed in foreign currencies at the balance sheet date are translated at rates of exchange ruling at the balance sheet date. Exchange differences arising in these cases are dealt with in the income statement.

On consolidation, the assets and liabilities of the Group's subsidiaries are translated at exchange rates prevailing on the balance sheet date. Income and expense items are translated at the average exchange rates for the year. Exchange differences arising, if any, are classified as equity and transferred to the Group's exchange fluctuation reserve. Such translation differences are recognised in the income statement in the period in which the subsidiary is disposed of. 主要會計政策 (續)

4.

m) 經營租約

凡資產所有權之絕大部份回報 及風險仍屬出租公司所有之租 約均為經營租約。經營租約之 應付租金於其各自之租約期內 以直線法列入收益表。

n) 外幣換算

外幣交易按交易日之匯率換算 為港元。於結算日以外幣為單 位之貨幣資產及負債按結算日 之適用匯率換算,所產生之匯 兑差額在收益表中處理。

於編製綜合賬目時,本集團之 附屬公司之資產及負債乃按結 算日當時之匯率換算。收支項 目則按年內之平均匯率換算, 於編製綜合賬目時產生之匯兑 差額(如有)分類為股東權益並 轉撥往本集團外匯波動儲備。 該等換算差額在出售有關附屬 公司時於收益表中確認。



31 December 2005 二零零五年十二月三十一日 57

# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

# o) **RELATED PARTY**

For the purposes of these financial statements, parties are considered to be related to the group if the group has the ability, directly or indirectly, to control the party or exercise significant influence over the party in making financial and operating decisions, or vice versa, or where the group and the party are subject to common control or common significant influence. Related parties may be individuals (being members of key management personnel, significant shareholders and/or their close family members) or other entities and include entities which are under the significant influence of related parties of the group where those parties are individuals, and post-employment benefit plans which are for the benefit or employees of the group or of any entity that is a related party of the group.

### p) TAXATION

Income tax expense represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from profit as reported in the income statement because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other years and it further excludes items that are never taxable or deductible. The group's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted by the balance sheet date. 主要會計政策 (續)

o) 關連方

就本財務報表而言,如果本集 團能夠直接或間接控制另一方 或可以支配另一方的財務及經 營決策,或另一方能夠直接或 間接控制本集團或支配本集團 的財務及經營決策,或本集團 與另一方同時受到第三方控制 或支配,有關各方即視為本集 團的關連方。關連方可以是個 人(即關鍵管理人員、重要股東 及/或與他們關係密切的家族 成員)或其他實體,並且包括受 到本集團屬於個人的關連方重 大影響的實體,以及為本集團 或作為本集團關連方的任何實 體的僱員福利而設的離職後福 利計劃。

p) 税項

所得税開支指現時應付税項與 遞延税項之總和。

現時應付税項為年內應課税溢 利。應課税溢利與收益表所呈 報溢利不同,原因為應課税溢 利不包括於其他年度應課税或 可扣税之收入或開支項目,亦 不包括從未課税或扣税之項 目。本集團之即期税項責任乃 按結算日已頒佈或實質頒佈之 税率計算。



# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### **p) TAXATION** (Cont'd)

Deferred tax is recognised on differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable profit, and is accounted for using the balance sheet liability method. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences and deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill or from the initial recognition (other than in a business combination) of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries and associates, and interests in joint ventures, except where the group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each balance sheet date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the asset to be recovered. 主要會計政策 (續)

4.

p) 税項 (續)

遞延税項乃按財務報表資產及 負債之賬面值與計算應課税溢 利所用相應税基之差額確認, 並以資產負債表負債法列賬。 遞延税項負債一般就所有應課 税暫時差異確認,而遞延税項 負債一般就所有應課 税暫時差異和前所有應課 資產則以得能利用。 調整 利者為限予以確認。倘交易之 其他資產及負債之商譽或初步 確認(業務合併除外)產生之暫 時差異影響應課税溢利或會計 溢利,則有關資產及負債不予 確認。

遞延税項負債就於附屬公司之 投資所產生應課税暫時差異確 認,惟暫時差異之撥回時間可 控制及暫時差異很大可能不會 於可見將來撥回者除外。

遞延税項資產之賬面值於每個 結算日進行檢討,並予以調 低,惟以不再可能具備足夠應 課税溢利以收回全部或部分資 產者為限。



31 December 2005 二零零五年十二月三十一日 59

# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### **p) TAXATION** (Cont'd)

Deferred tax is calculated at the tax rates that are expected to apply in the period when the liability is settled or the asset is realized, based on tax rates that have been enacted or substantively enacted by the balance sheet date. Deferred tax is charged or credited to profit or loss, except when it relates to items charged or credited directly to equity, in which case the deferred tax is also dealt with in equity.

### q) EMPLOYEE BENEFITS

- Salaries, annual bonuses, paid annual leave, leave passage and the cost to the Group of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees of the Group. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.
- ii) Contributions to Mandatory Provident Fund as required under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance and a state-sponsored retirement plan organised by municipal government as stipulated by the regulations of the People's Republic of China (the "PRC") are recognised as an expense in the income statement as incurred, except to the extent that they are included in the cost of inventories not yet recognised as an expense.

主要會計政策 (續)

p) 税項 (續)

遞延税項乃按償還負債或變現 資產之期內預期適用之税率計 算。遞延税項自損益扣除或計 入損益,惟與直接自權益扣除 或計入權益之項目有關者除 外,於此情況下,遞延税項亦 於權益處理。

q) 僱員福利

- 新金、年度花紅、有薪年 假及本集團非金錢福利成
   本均於本集團僱員提供相
   關服務之年度計算。倘上
   述款項或福利遞延支付或
   提供,而有關影響屬重
   大,則該等款項均按其現
   值入賬。
- ii) 香港強制性公積金計劃條 例規定之強制性公積金供 款及中華人民共和國(「中 國」)法規規定由市政府組 織之國家退休計劃供款均 於產生時在收益表確認為 開支,惟包括在存貨成本 而尚未確認為開支之金額 則除外。



# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### **q) EMPLOYEE BENEFITS** (Cont'd)

- iii) Termination benefits are recognised when, and only when, the Group demonstrably commits itself to terminate employment or to provide benefits as a result of voluntary redundancy by having a detailed formal plan which is without realistic possibility of withdrawal.
- iv) Share-based payment expenses

The fair value of the employee services received in exchange for the grant of the share options is recognised as an expense in the income statement on a straight-line basis over the vesting period, with a corresponding increase in equity (Sharebased compensation reserve).

The total amount to be expensed over the vesting period is determined with reference to the fair value of the share options granted. At each balance sheet date, the Company revised its estimates of the number of share options that are expected to become exercisable. It recognises the impact of the revision of original estimates, if any, in the income statement, and a corresponding adjustment to equity (Share-based compensation reserve) in the balance sheet will be made over the remaining vesting periods.

主要會計政策 (續)

4.

q) 僱員福利 (續)

iii) 終止僱傭福利僅於本集團 具備正式而詳細之方案及 不可能撤回方案之情況 下,明確顯示終止聘用或 因採取自願離職措施而提 供福利時,方予確認。

iv) 股份付款

授予僱員的購股權按公允 價值於授予購股權期間內 以直線法確認為僱員成 本,而權益(股份付款儲 備)亦會相應增加。

股份付款按購股權之公允 價值於授予購股權期間內 確認。於結算日,本公司 將審閱預期給予的購股權 數目。已於以往年度確認 的累積公允價值的任何調 整會在審閱當年損益表中 列支/計入,若原來的僱 員支出符合為資產的資 格,便會在權益(股份付 款儲備)中作出相應的調 整。



31 December 2005 二零零五年十二月三十一日 61

# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### **q**) **EMPLOYEE BENEFITS** (Cont'd)

iv) Share-based payment expenses (*Cont'd*)

The proceeds received, net of any directly attributable transaction cost, are credited to share capital and share premium accounts when the share options are exercised. When the share options are still not exercised at the expiry date, the amount previously recognised in sharebased compensation reserve will be transferred to retained profits.

## 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

#### a) Financial risk factors

The Group's major financial instruments include short-term borrowings, trade receivables, trade payables and accruals and other payables. Details of these financial instruments are disclosed in the respective notes. The risks associated with these financial instruments and the policies applied by the Group to mitigate these risks are set out below. Management monitors these exposures to ensure appropriate measures are implemented in a timely and effective manner.

## 主要會計政策 (續)

- q) 僱員福利 (續)
  - iv) 股份付款 (續)

購股權獲行使所收取之款 項(扣除相關交易費用)將 轉入股本及股本溢價賬 內。若購股權最終並沒有 行使,前期確認為股份付 款儲備將轉入累計溢利。

#### 5. 財務風險管理

#### a) 財務風險因素

本集團之主要金融工具包括短 期貸款、應收賬款、應付賬 款、應計費用及其他應付款 項,詳細已載列於相關財務報 表附註。有關金融工具之風險 及集團製定之風險管理政策已 分載如下。公司管理層將定期 監察及評估其風險是否有效地 控制。



## 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Cont'd)

### a) Financial risk factors (Cont'd)

### i) Foreign exchange risk

The Group mainly operates in the PRC with most of the transactions settles in RMB and did not have significant exposure to foreign exchange risk during the year. The conversion of RMB into foreign currencies is subject to the rules and regulations of the foreign exchange control promulgated by the PRC government.

The Group currently does not have a foreign currency hedging policy. However, management monitors the related foreign currency exposure closely and will consider hedging significant foreign currency exposure should the need arise.

#### ii) Credit risk

The Group has no significant concentrations of credit risk. The carrying amount of the trade receivables included in the balances sheets represents the Group's maximum exposure to credit risk in relation to its financial assets. The Group' historical experience in collection of trade and other receivables falls within the recorded allowances and the directors are of the opinion that adequate allowances for uncollectible receivables has been made in the income statement. 財務風險管理 (續)

5.

- a) 財務風險因素 (續)
  - *i*) 外匯風險

本集團主要於國內營運, 其交易主要以人民幣支 付,故此並沒有存在重大 外匯風險。人民幣兑換是 按中國政府之外匯管理政 策執行及控制。

現時本集團並沒有外匯對 冲之政策。管理層相信若 將來當外匯風險增大,集 團可能會考慮以對冲形式 以減低其風險。

ii) 信貸風險

本集團並無過份集中信貸 風險。應收賬款之賬面值 為本集團之最大信貸風 險。根據本集團過往之經 驗,董事認為本集團已為 應收及其他賬款計提足夠 撥備。



31 December 2005 二零零五年十二月三十一日

#### 5. **FINANCIAL RISK MANAGEMENT** (Cont'd)

- a) Financial risk factors (Cont'd)
  - iii) Liquidity risk

The Group ensures that it maintains sufficient cash, which is available to meet its liquidity requirements.

*iv)* Cash flow and fair value interest rate risk

As the Group has no significant interestbearing assets, the Group's income and operating cash flows are substantially independent of changes in market interest rates.

#### b) Fair value estimation

The nominal values less estimated credit adjustments of accounts receivables and payable are assumed to approximate their fair values. The fair value of financial liabilities for disclosure purposes is estimated by discounting the future contractual cash flows at the current market interest rate that is available to the Group for similar financial instruments.

# 6. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS

Estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

- 財務風險管理 (續)
  - a) 財務風險因素 (續)
    - iii) 流動資產風險

本集團確保維持足夠現金流量以應付流動開支。

iii) 現金流量及利率風險

本集團並無重大利息收入 之資產,營運現金流量與 市場利率並非直接相關。

#### b) 公平值之估計

應收及應付賬款之賬面值減去 估計之信貸調整為公平值。金 融負債之公平值之披露乃按本 集團就類同金融工具可按當時 市場利率將未來合約現金流量 貼現而估計。

# 重要會計估計和判斷

6.

本集團會根據過往經驗及其他因素, 包括在某些情況下,對末來事項作出 認為是合理的預期,並持續地評估所 作出之估計及判斷。



# 6. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS (Cont'd)

The Group makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates will, by definition, seldom equal the related actual results. The estimates and assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are discussed below.

# a) Estimate of fair value of investment properties

Investment properties owned by the Group except for the land currently held for undetermined future use are assessed annually by an independent valuer Greater China Appraisal Limited ("Greater China"). The valuation is performed on the basis of open market value of individual property. The best evidence of fair value is current prices in an active market for similar lease and other contracts. If information on current or recent prices of investment properties is not available, the fair values of investment properties are determined using discounted cash flow valuation techniques. The assumptions used are mainly based on market conditions existing at each balance date. On 25 August 2006, Greater China issued a valuation report of the investment properties as at the date of 31 December 2005.

## 重要會計估計和判斷 (續)

6.

本集團作出之估計及假設將會影響將 來之財務狀況,估計數額並不與實際 數額相符。若干重要會計估計及假設 將會影響下一財政年度內列報影響資 產及負債之金額將詳列如下。

#### a) 投資物業公平值之估計

本集團持有之投資物業(不包括 土地)是每年按獨立專業估值師 行漢華評值有限公司重估。有 關估值是以公開市值基準按各 投資物業進行。最佳之公平值 是按同類租賃或其他合同之公 開市場價值為依據。若有關近 期或市場價格不能提供,公平 值將以現金流量貼現而估計。 有關假設主要是以結算日按市 場狀況而釐定。於二零零六年 八月二十五日,漢華評值有限 公司完成對本集團投資物業截 止二零零五年十二月三十一日 之評估報告。



31 December 2005 二零零五年十二月三十一日 65

# 6. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS (Cont'd)

# b) Estimated useful lives of property, plant and equipment

The Group's management determines the estimated useful lives for its property, plant and equipment. This estimate is based on the historical experience of the actual useful lives of property, plant and equipment of similar nature and functions.

# c) Net realisable value of inventories of completed properties

Net realisable value of inventories of completed properties is the estimated selling price in the ordinary course of business, less estimated costs of completion and selling expense. These estimates are based on the current market condition and the historical experience of manufacturing and selling products of similar nature. It could change significantly as a result of changes in customer taste and competitor actions in response to severe industry cycles. Management will reassess the estimates by the balance sheet date.

- 重要會計估計和判斷 (續)
  - b) 物業、廠房及設備之估計可使 用年期

本集團管理層判斷有關物業、 廠房及設備之估計可使用年 期。相關估計是按過去經驗及 其實際使用年期而得出。

#### c) 已落成物業之可變現淨值

可變現淨值乃參考正常業務過 程中出售物業的所得款項,減 結算日後所有估計銷售費用及 成本。該數字是根據現行市場 推廣條件及過去經驗作出的估 計釐定。倘若因行業週期性之 影響而引致顧客口味轉變及競 爭對手之行動,該數字將會很 大變動,管理層將於結算日重 新評估有關估計數字。



# 6. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS (Cont'd)

#### d) Allowances for bad and doubtful debts

The policy for allowance of bad and doubtful debts of the Group is based on the evaluation of collectability and ageing analysis of accounts and on management's judgement. A considerable amount of judgement is required in assessing the ultimate realisation of these receivables, including the current creditworthiness and the past collection history of each customer. If the financial conditions of customers of the Group were to deteriorate, resulting in an impairment of their ability to make payments, additional allowances may be required.

### 7. TURNOVER AND REVENUE

Turnover and revenue consisted of:

# 重要會計估計和判斷 (續)

#### b) 壞賬及呆賬準備

6.

本集團之壞賬及呆賬準備政策 是根據應收賬款之賬齡分析及 可回收款之評估。當決定其可 回收性時,管理層需運用重要 評估及判斷,考慮相關客戶之 信貸狀況、還款記錄等。倘若 有關客戶之財務情況轉壞,還 款能力大減,額外準備便需要 計提。

7. 營業額及收入

營業額及收入包括:

|                                     |           | 2005<br>二零零五年   | 2004<br>二零零四年<br>(As restated)<br>(重列) |
|-------------------------------------|-----------|-----------------|--|
|                                     |           | HK\$'000<br>千港元 | HK\$'000<br>千港元                        |
| Turnover                            | 營業額       |                 |  |
| Rental income                       | 租金收入      | 45,551          | 19,064                                 |
| Other revenue                       | 其他收入      |                 |  |
| Interest income                     | 利息收入      | _               | 2                                      |
| Reversal of provision for           | 持有作發展/發展中 |                 |  |
| impairment loss on properties       | 物業減值虧損    |                 |  |
| held under development              | 撥備回撥      | 39,370          | 19,431                                 |
| Reversal of provision for other tax | 其他税項撥備回撥  | 11,734          | —                                      |
| Bank loan interest waived           | 豁免銀行貸款利息  | 12,533          | —                                      |
| Others                              | 其他        |                 | 6,624                                  |
|                                     |           | 66,637          | 26,057                                 |
|                                     |           | 112,188         | 45,121                                 |



## 8. SEGMENT INFORMATION

8. 分類資料

A segmental analysis of the Group's principal activities is as follows:

本集團以主要業務作分類資料載列如 下:

|   |  |                 |                 | The G<br>本集                 | 團               |  |  |
|---|--|-----------------|-----------------|-----------------------------|-----------------|--|--|
|   |  |                 | ty sales<br>銷售  | les Property rental<br>物業租金 |                 |  | tal<br>額                                   |
|   |  | 2005<br>二零零五年   | 2004<br>二零零四年   | 2005<br>二零零五年               | 2004<br>二零零四年   |  | 2004<br>二零零四年<br>(As restated)             |
|   |  | HK\$'000<br>千港元 | HK\$'000<br>千港元 | HK\$'000<br>千港元             | HK\$'000<br>千港元 | HK\$'000<br>千港元  | (重列)<br>HK\$'000<br>千港元                    |
| By principal activities<br><b>Turnover</b><br>External revenue  | 以主要業務<br><b>營業額</b><br>對外收入  |                 |                 | 45,551                      | 19,064          | 45,551   | 19,064                                     |
| Results<br>Segment result<br>Gain on disposal of fixed assets<br>Gain on disposal of subsidiaries<br>Other revenue<br>Unallocated corporate expenses<br>Finance costs | <b>業績</b><br>分類業績<br>出售固定資產收益<br>出售投資附屬公司收益<br>其他收入<br>未分攤公司開支<br>融資費用 | -               | _               | 40,524                      | (34,133)        | 40,524<br><br>22,262<br>66,637<br>(293,680)<br><br>(666) | (34,133)<br>165<br><br>(19,492)<br>(4,403) |
| Loss before tax<br>Taxation   | 除税前虧損<br>税項  |                 |                 |                             |                 | (164,923)<br>493,450                                     | (54,892)<br>22,934                         |
| Net profit/(loss) attributable to equity holders  | 股東應佔營利/(虧損)淨額  |                 |                 |                             |                 | 328,527  | (31,958)                                   |
| Assets<br>Segment assets<br>Unallocated corporate assets  | <b>資產</b><br>分類資產<br>未分攤公司資產   | 370,174         | 423,004         | 452,373                     | 737,650         | 822,547<br>1,198   | 1,160,654                                  |
| Consolidated total assets   | 綜合總資產  |                 |                 |                             |                 | 823,745  | 1,162,408                                  |
| Liabilities<br>Segment liabilities<br>Unallocated corporate liabilities   | <b>負債</b><br>分類負債<br>未分攤公司負債   | 330,696         | 421,131         | 20,912                      | 166,363         | 351,608<br>143,779                                       | 587,494<br>621,385                         |
| Consolidated total liabilities  | 綜合總負債  |                 |                 |                             |                 | 495,387  | 1,208,879                                  |
| <b>Other information</b><br>Capital expenditure<br>Depreciation   | <b>其他資料</b><br>資本開支<br>折舊  |                 |                 |                             |                 | 340<br>36  | 2,068                                      |

No geographical analysis is shown as all the Group's assets, liabilities, turnover and loss from operations are derived from activities in the PRC.

由於本集團之資產、負債、營業額及 經營虧損均由中國業務引致及所得, 因此並無載列以地域劃分之分析。



## 9. FINANCE COST

### 9. 融資費用

|  | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br>千港元 |
|--|----------------------------------|---|
| Interest on: 應付利息關乎:<br>知道你的   |                                  |   |
| Bank loans銀行貸款Wholly repayable within five years須於五年內全部償還                    | 1                                | 6,410                                   |
| Other loans 其他貸款<br>研究 A L L L L L C 石 A T A A A A A A A A A A A A A A A A A |                                  | 4 402                                   |
| Wholly repayable within five years 须於五年內全部償還                                 | 665                              | 4,403                                   |
|  | 666                              | 10,813                                  |

## **10. LOSS BEFORE TAXATION**

# 10. 除税前營利/虧損

Loss before taxation for the year has been arrived at after charging and crediting:

除税前營利/(虧損)已計入及扣除下 列各項:

|   |             | 2005<br>二零零五年<br><i>HK\$'000</i><br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br>千港元 |
|---|-------------|---|---|
| Crediting                                     | 計入          |   |   |
| Gross rental income                           | 租金總收入       | 45,551                                  | 19,064                                  |
| Less: Outgoings                               | 減:直接支出      | (5,027)                                 | (4,441)                                 |
|   |             | 40,524                                  | 14,623                                  |
| Charging                                      | 扣除          |   |   |
| Auditors' remuneration                        | 核數師酬金       | 340                                     | 340                                     |
| Staff costs (excluding                        | 員工成本        |   |   |
| directors' emoluments)                        | (不含董事酬金)    |   |   |
| — Salaries and benefits                       | — 薪金及福利     | 2,572                                   | 2,598                                   |
| <ul> <li>Retirement benefits costs</li> </ul> | — 退休福利成本    | 58                                      | 130                                     |
|   |             | 2,630                                   | 2,728                                   |
| Operating lease rentals of premises           | 有關物業之經營租賃租金 | 4,712                                   | 4,607                                   |
| Net exchange loss                             | 匯兑虧損淨額      | 10                                      | 29                                      |
| Depreciation of fixed assets                  | 固定資產折舊      | 36                                      | 51                                      |
| Loss on disposal                              | 出售投資物業虧損    |   |   |
| of investment properties                      |             | 69,538                                  | 31,876                                  |



#### **10.** LOSS BEFORE TAXATION (Cont'd)

#### Note:

Included in the loss before taxation of the Group for the year ended 31 December 2005 were provision for claims totalling HK\$17,814,000 (2004: HK\$26,614,000) from a bank in relation to default payment from first buyers of certain properties of the Group in the Liwan Plaza, of which the Group has executed guarantees to the bank for mortgage facilities granted to first buyers. The buyers defaulted payments to the bank and the court in the PRC ordered the Group to repay the loan on behalf of the buyers.

# 11. DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' EMOLUMENTS

a) Directors' emoluments are as follows:

### 10. 除税前營利/虧損(續)

#### 附註:

本集團截至二零零五年十二月三十一日止 年度之除税前虧損包含由一間銀行就本集 團在荔灣廣場之若干物業(本集團為銀行 就該等物業向一手買家提供之按揭貸款作 出擔保)一手買家未支付總額17,814,000港 元(二零零四年:26,614,000港元)而提出 之索償。該等買家未向銀行履行付款而中 國法院頒令本集團應代該等買家償還貸 款。

## 11. 董事及高級行政人員酬金

#### a) 董事酬金如下:

|                                     |         |          |              | 005<br><b>零五</b> 年 |          |
|-------------------------------------|---------|----------|--------------|--------------------|----------|
|                                     |         |          | Basic        | Retirement         |          |
|                                     |         |          | salaries and | benefits           |          |
|                                     |         |          | allowances   | cost               |          |
|                                     |         | Fees     | 基本薪金         | 退休                 | Total    |
| Name of director                    | 董事姓名    | 袍金       | 及津貼          | 福利成本               | 總額       |
|                                     |         | HK\$'000 | HK\$'000     | HK\$'000           | HK\$'000 |
|                                     |         | 千港元      | 千港元          | 千港元                | 千港元      |
| Executive directors                 | 執行董事    |          |              |                    |          |
| Mr. Tong Shi Jun                    | 佟世均先生   |          | 240          | _                  | 240      |
| Mr. Zhang Jian                      | 張健先生    |          | 50           | _                  | 50       |
| Mr. Zhao Lishen                     | 趙立申先生   | _        | 420          | _                  | 420      |
| Mr. Chiu Kong                       | 趙鋼先生    | _        | 240          | 12                 | 252      |
| Ms. Huang Ling                      | 黄玲小姐    | _        | _            | _                  |          |
| Ms. Zhu Jun                         | 朱軍小姐    | —        | _            | _                  | _        |
| Independent non-executive directors | 独立非執行董事 |          |              |                    |          |
| Mr. Chen Song Sheng                 | 陳頌聲先生   | _        | 50           | _                  | 50       |
| Ms. Zhou Mei Zhen                   | 周美珍小姐   | _        | _            | _                  | _        |
| Ms. Wang Li Yun (i)                 | 王浚雲小姐   | _        | _            | _                  | _        |
| Ms. Chang Ling ( <i>ii</i> )        | 張玲小姐    |          | 71           |                    | 71       |
| Total for 2005                      | 二零零五年總額 |          | 1,071        | 12                 | 1,083    |



# 11. DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' 11. 董事及高級行政人員酬金 (續) EMOLUMENTS (Cont'd)

a) Directors' emoluments are as follows: (Cont'd) a) 董事酬金如下: (續)

|                           |           | 2004<br>二零零四年 |                         |                      |                   |
|---------------------------|-----------|---------------|-------------------------|----------------------|-------------------|
|                           |           |               | Basic                   | Retirement           |                   |
|                           |           |               | salaries and            | benefits             |                   |
|                           |           | Fees          | allowances<br>基本薪金      | cost<br>退休           | Total             |
| Name of director          | 董事姓名      | rees<br>袍金    | <sup>巫平</sup> 新亚<br>及津貼 | 返<br>不<br>福利成本       | 10tal<br>總額       |
|                           | 里爭灴勹      | ₩K\$'000      | HK\$'000                | 1曲/小小八/十<br>HK\$'000 | 小心 中只<br>HK\$'000 |
|                           |           | 千港元           | 千港元                     | 千港元                  | 千港元               |
| Executive directors       | 執行董事      |               |                         |                      |                   |
| Mr. Tong Shi Jun          | 佟世均先生     | _             | 240                     | _                    | 240               |
| Mr. Zhang Jian            | 張健先生      | _             | 50                      | _                    | 50                |
| Mr. Zhao Lishen           | 趙立申先生     | _             | 420                     | 4                    | 424               |
| Mr. Chiu Kong             | 趙鋼先生      | _             | 260                     | 12                   | 272               |
| Ms. Huang Ling            | 黄玲小姐      | _             | 99                      | _                    | 99                |
| Ms. Zhu Jun               | 朱軍小姐      | —             | 76                      |                      | 76                |
| Independent non-executive | 獨立非執行董事   |               |                         |                      |                   |
| directors                 |           |               |                         |                      |                   |
| Mr. Chen Song Sheng       | 陳頌聲先生     | _             | 50                      | _                    | 50                |
| Ms. Zhou Mei Zhen         | 周美珍小姐     | _             | 6                       | _                    | 6                 |
| Ms. Chang Ling (ii)       | 張玲小姐 (ii) |               | 100                     |                      | 100               |
| Total for 2004            | 二零零四年總額   |               | 1,301                   | 16                   | 1,317             |

#### Notes:

附註:

i) Appointed on 20 September 2005

ii) Resigned on 16 September 2005

於二零零五年九月十二日獲委任 於二零零五年九月十六日請辭



# 11. DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' EMOLUMENTS (Cont'd)

a) Directors' emoluments are as follows: (*Cont'd*)

No directors has waived any emoluments during the year (2004: Nil). No incentive payment for joining the Group or compensation for loss of office was paid or payable to any director during the year (2004: Nil).

The emoluments of all directors for the year ended 31 December 2005 (2004: All) fall within the band of nil to HK\$1,000,000.

#### b) Individuals with highest emoluments

Of the five individuals with the highest emoluments, three (2004: three) are directors of the Company whose emoluments are disclosed in (a) above. The aggregate of the emolument in respect of the other two (2004: two) individuals are as follows:

### 11. 董事及高級行政人員酬金 (續)

a) 董事酬金如下: (續)

於年內概無董事放棄任何酬金 (二零零四年:無),亦無付予 或應付予任何董事酬金以吸引 其加入本集團或作為離職補償 (二零零四年:無)。

截至二零零五年十二月三十一 日止年度,全部(二零零四年: 全部)董事酬金介乎零港元至 1,000,000港元之範圍內。

#### b) 董事個別薪酬

五位最高薪人士中有三位(二零 零四年:三位)為本公司董事。 其酬金於上文(a)中披露。其餘 二位(二零零四年:二位)最高 薪人士之總酬金如下:

|  |                   | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br><i>千港元</i> |
|--|-------------------|----------------------------------|--|
| Basic salaries and allowances<br>Retirement benefits costs | 基本薪金及津貼<br>退体福利成本 | 489                              | 538  |
|  |                   | 510                              | 550  |



# 11. DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' EMOLUMENTS (Cont'd)

#### **b**) **Individuals with highest emoluments** (*Cont'd*)

During the year, no emoluments were paid to the five highest paid individuals (including directors and other employees) as inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office (2004: Nil)

The emoluments of all of the four (2004: three) individuals with the highest emoluments are within the band of nil to HK\$1,000,000.

## **12. TAXATION**

- a) No provision for Hong Kong profits tax is required since there is no assessable profit for the year and the Group's income is derived from sources outside Hong Kong, which is not liable to Hong Kong profits tax (2004: Nil).
- b) Subsidiaries established and operated in the PRC are subject to PRC income tax at the rate of 33% (2004: 33%).
- c) PRC land appreciation tax is levied at progressive rate ranging from 30% to 60% on the appreciation of land value, being the proceeds of sales of properties less deductible expenditures including costs of land and development and construction expenditures.

### 11. 董事及高級行政人員酬金 (續)

#### b) 董事個別薪酬 (續)

年內本集團並無向五名最高薪 人士(包括董事及其他僱員)支 付任何酬金,以作為邀請加入 本集團或加入後離職之賠償(二 零零四年:無)。

所有四位(二零零四年:三位) 最高薪人士之酬金範圍為零港 元至1,000,000港元。

## 12. 税項

- a) 本年度內並無應課税溢利,故
   並無作出香港利得税撥備。因
   本集團之收入源自香港以外地
   區,故毋須繳付香港利得税(二
   零零四年:無)。
- b) 本公司於中國成立及經營的附 屬公司按33%(二零零四年: 33%)之税率繳交中國所得税。
- c) 中國土地增值税就土地增值, 即出售房地產所得款項扣除可 扣減項目(包括土地發展開支及 建築成本),按累進税率30%至 60%徵收。

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

財務報表附註

31 December 2005 二零零五年十二月三十一日

### **12. TAXATION** (*Cont'd*)

12. 税項 (續)

|   |                     | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br><i>千港元</i> |
|---|---------------------|----------------------------------|--|
| Current tax   | 本期税項                |                                  |  |
| Hong Kong profits tax   | 香港利得税               |                                  |  |
| PRC enterprise income tax   | 中國企業所得税             |                                  |  |
| — current year  | —本年度                | (4,312)                          |  |
| — over-provision for previous                                     | —過往年度超額撥備           |                                  |  |
| years (note)  | (附註)                | 383,012                          |  |
|   |                     | 378,700                          |  |
| PRC land appreciation tax   | 中國土地增值税             |                                  |  |
| — current year  | — 本年度<br>— 過往年度撥備不足 |                                  |  |
| <ul> <li>— under-provision</li> <li>for previous years</li> </ul> | — 迥任于反豫悃小正          | (1,017)                          |  |
|   |                     | (1,017)                          |  |
| Transfer to/(from) deferred tax                                   | 轉至/(轉自) 遞延税項        |                                  |  |
| Hong Kong profits tax   | 香港利得税               |                                  | _  |
| PRC enterprise income tax   | 中國企業所得税             | 60,640                           | 12,013   |
| PRC land appreciation tax   | 中國土地增值税             | 55,127                           | 10,921   |
|   |                     | 115,767                          | 22,934   |
|   |                     | 493,450                          | 22,934   |



#### 12. TAXATION (Cont'd)

Note: In previous years, provision for PRC business and income tax had been made by a subsidiary of the Company which is mainly engaged in property development in the PRC. On 17 January 2006, 廣 州市國家税務局南區稽查局issued 税務處理決 定書on the property development project undertaken by the subsidiary. Based on the 税務 處理決定書, the directors of the Company decided to write back the tax provision of approximately HK\$383,012,000 in the year ended 31 December 2005.

The reconciliation between the Group's loss for the year and the amount which is calculated based on the applicable tax rates is as follows:

12. 税項 (續)

附註:於去年,其中一間從事物業發展之 附屬公司就中國所得税及營業税進 行撥備。廣州市國家税務局南區稽 查局於二零零六年一月十七日發出 税務處理決定書於該附屬公司董事 就該税務處理決定書所述,於二零 零五年度內回撥税項撥備約 383,012,000港元。

本集團於年內之虧損與按適用税率計 算之數額之對賬如下:

|                                 | 2005<br>二零零五年   | 2004<br>二零零四年<br>(As restated)<br>重列 |
|---------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
|                                 | HK\$'000<br>千港元 | <sub>重列</sub><br>HK\$'000<br>千港元     |
| Loss before taxation            | (164,709)       | (54,892)                             |
| Tax calculated at domestic      |                 |                                      |
| tax rates applicable to profits |                 |                                      |
| in the respective jurisdictions | (50,592)        | (19,709)                             |
| Income not subject to tax       | (436)           | (29)                                 |
| Expenses not deductible for tax | 55,408          | 13,283                               |
| Over-provision for prior year   | (383,012)       |                                      |
| Others                          | (68)            | 6,455                                |
| Deferred tax effect recognised  | (115,767)       | (22,934)                             |
|                                 | (494,467)       | (22,934)                             |
| Land appreciation tax under     |                 |                                      |
| provided for previous years     | 1,017           |                                      |
|                                 | (493,450)       | (22,934)                             |



75

#### 13. PROFIT/(LOSS) ATTRIBUTABLE TO 13. 股東應佔營利/虧損 EQUITY HOLDERS

The consolidated profit/(loss) attributable to equity holders included a loss of approximately HK\$3,810,000 (2004: HK\$1,167,000) dealt with in the financial statements of the Company.

#### 14. DIVIDEND

The directors do not recommend the payment of any divident (2004: Nil) in respect of the years.

#### 15. EARNINGS/(LOSS) PER SHARE

The calculation of earnings/(loss) per share is based on the consolidated profit attributable to shareholders of HK\$328,527,000 (2004: restated loss of HK\$31,958,000) and the weighted average number of 1,360,000,000 shares (2004: 1,360,000,000 shares) in issue during the year.

Diluted earnings/(loss) per share has not been calculated as there were no potential dilutive ordinary shares in issue during the year (2004: Nil).

在股東應佔綜合營利/虧損中已包含 本公司財務報表內之營利/虧損約 3,810,000 港元(二零零四年: 1,167,000港元)。

#### 14. 股息

董事會建議本年度不派發任何股息(二 零零四年: 無)。

#### 15. 每股營利/虧損

每股營利/虧損乃按照年內股東應佔 綜合營利/虧損328,527,000港元(二零 零四年:重列虧損31,958,000港元)及 已發行之加權平均股數1,360,000,000 股股份(二零零四年:1,360,000,000股 股份)計算。

由於本年度並無具攤薄潛力之已發行 普通股(二零零四年:無),故此並無 呈列每股攤薄虧損。 31 December 2005

二零零五年十二月三十一日

#### 16. FIXED ASSETS

16. 固定資產

The Group

本集團

|   |                                       | Office<br>equipment,<br>furniture and<br>fixtures<br>辦公室設備,<br>傢俬及裝置<br>HK\$'000<br>千港元 | Motor<br>vehicles<br>汽車<br>HK\$'000<br>千港元 | Total<br>總額<br>HK\$'000<br>千港元 |
|---|---------------------------------------|---|--|--------------------------------|
| Cost  | 原值                                    |   |  |                                |
| At 1/1/2004   | 於二零零四年                                |   |  |                                |
| Exchange realignment<br>Additions, at cost<br>Disposals                 | 一月一日<br>滙兑調整<br>添置,原值<br>出售           | 1,636<br>1<br>2   | 5,743<br>2<br>(1,610)                      | 7,379<br>3<br>2<br>(1,610)     |
| At 31/12/2004 and 1/1/2005  | 十二月三十一日<br>及二零零五年                     |   |  |                                |
| Exchange realignment  | 一月一日<br>滙兑調整                          | 1,639<br>30   | 4,135<br>34                                | 5,774<br>64                    |
| Additions, at cost  | 添置,原值                                 | 12  |  | 12                             |
| Disposals   | 出售                                    | (50)  |  | (50)                           |
| At 31/12/2005   | 於二零零五年<br>十二月三十一日                     | 1,631   | 4,169                                      | 5,800                          |
| Accumulated depreciation  | 累積析舊                                  |   |  |                                |
| At 1/1/2004<br>Exchange realignment<br>Charge for the year<br>Disposals | 於二零零四年<br>一月一日<br>匯兑調整<br>本年度折舊<br>出售 | 1,379<br>1<br>51  | 5,596<br>2<br>(1,610)                      | 6,975<br>3<br>51<br>(1,610)    |
| At 31/12/2004 and 1/1/2005  | 十二月三十一日<br>及二零零五年                     |   |  |                                |
| Exchange realignment  | 一月一日<br>匯兑調整                          | 1,431<br>26   | 3,988<br>31                                | 5,419<br>57                    |
| Charge for the year   | 本年度折舊                                 | 36  | _  | 36                             |
| Disposals   | 出售                                    | (47)  |  | (47)                           |
| At 31/12/2005   | 於二零零五年<br>十二月三十一日                     | 1,446   | 4,019                                      | 5,465                          |
| Net book value  | 賬面淨值                                  |   |  |                                |
| At 31/12/2005   | 於二零零五年<br>十二月三十一日                     | 185   | 150  | 335                            |
| At 31/12/2004   | 於二零零四年<br>十二月三十一日                     | 208   | 147  | 355                            |

### NOTES TO T<u>FIE FINA</u>NCIAL STATEMENTS 財務報表附註

31 December 2005 二零零五年十二月三十一日

#### **17. INVESTMENT PROPERTIES**

#### 17. 投資物業

|                      |          | The Group<br>本集團 |          |
|----------------------|----------|------------------|----------|
|                      |          | 2005             | 2004     |
|                      |          | 二零零五年            | 二零零四年    |
|                      |          | HK\$'000         | HK\$'000 |
|                      |          | 千港元              | 千港元      |
| Fair value           | 公平值      |                  |          |
| At 1 January         | 於一月一日    | 735,000          | 849,000  |
| Exchange realignment | 匯兑調整     | 17,126           | (7,340)  |
| Disposal             | 出售       | (146,759)        | (91,623) |
| Fair value deficit   | 公平值虧損    | (157,267)        | (15,037) |
| At 31 December       | 於十二月三十一日 | 448,100          | 735,000  |

Notes:

- (a) All investment properties at 31 December 2005 are held under medium term leases in the PRC. The fair value of the investment properties were revalued on the basis of its open market value by an independent professional firm of qualified property values, Greater China Appraisal Limited, who have appropriate qualifications and recent experiences in the valuation of similar properties in the relevant locations. The fair value loss during the year amounted to approximately HK\$157,267,000 (2004: approximately HK\$15,037,000).
- (b) Investment properties with valuation of approximately HK\$18,271,000 (2004: HK\$72,780,000) have been pledged to a bank and a finance company for loans granted to the Company and a subsidiary (note 24 to the financial statements).
- (c) The Group leases out investment properties under operating leases. The leases typically run for an initial period of one to thirteen years, with an option to renew the lease after that date at which time all terms are renegotiated.

附註:

- (a) 二零零五年十二月三十一日,所有 投資物業均於中國按中期租約持 有。並由獨立專業及有關經驗估值 相似的物業在相關的地點之估值師 行漢華評值有限公司可按金開市值 基準重估。年內之公平值虧損約為 157,267,000港元(二零零四年: 15,037,000港元)。
- (b) 估值約18,271,000港元(二零零四年:72,780,000港元)之投資物業已 作為本公司及一間附屬公司之銀行 及一間融資公司貸款之抵押品(財 務報表附註24)。
- (c) 本集團依經營租約已出租之投資物 業,一般起始期為一年至十三年, 並於租約屆滿時可選擇按重新議定 之所有條款續約。



#### **17. INVESTMENT PROPERTIES** (Cont'd)

#### 17. 投資物業 (續)

The Group's total future minimum lease payments under operating leases are receivable as follows: 本集團依經營租約之未來最低租賃應 收款項總額如下:

|   |                               | The Group<br>本集團                      |   |
|---|-------------------------------|---------------------------------------|---|
|   |                               | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元      | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br>千港元 |
| Within one year<br>In the second to fifth year, inclusive<br>After five years | 一年內<br>第二年至第五年(含首末兩年)<br>超過五年 | 26,858<br>69,063<br>14,782<br>110,703 | 18,567<br>56,099<br>7,282<br>81,948     |

#### **18. LAND LEASE PREMIUM**

#### 18. 土地使用權

|   |                                  | The Group<br>本集團                 |  |
|---|----------------------------------|----------------------------------|--|
|   |                                  | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br><i>千港元</i> |
| Net book value at 1 January<br>— Effect of adopting HKAS 17 | 於一月一日賬面淨值<br>採納香港會計準則<br>第17號之影響 | 82,821                           | 84,753   |
| Amortisation and transfer to<br>properties held for/under   | 攤銷及轉入持有作發展/<br>發展中物業             | (1.070)                          | (1.022)  |
| development ( <i>note 19</i> )<br>Exchange realignment      | 匯兑調整                             | (1,969)<br>1,592                 | (1,932)  |
| Net book value at 31 December                               | 於十二月三十一日賬面淨值                     | 82,444                           | 82,821   |
| Current portion including in current assets                 | 包括於流動資產內<br>之流動部份                | (1,969)                          | (1,932)  |
| Non-current portion including<br>in non-current assets      | 包括於非流動資產內<br>之非流動部份              | 80,475                           | 80,889   |

The land lease premium is held under medium term lease and situated in the PRC. The cost of the leasehold lands situated in the PRC were approximately 105,819,000 (2004: approximately HK\$149,805,000).

位於中國之土地使用權是中期租約持 有。該等位於中國之地其成本約為 105,819,000港元(二零零四年:約為 149,805,000港元)。



#### 19. PROPERTIES HELD FOR/UNDER 19. 持有作發展/發展中物業 DEVELOPMENT

|  |                              |                                  | Group<br>集團                                    |
|--|------------------------------|----------------------------------|--|
|  |                              | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br><i>千港元</i> |
| At cost/valuation<br>At 1 January<br>— effect of adopting HKAS 17      | 成本/估值<br>於一月一日               | 404,989<br>(82,821)              | 383,445<br>(84,753)                            |
|  |                              | 322,168                          | 298,692  |
| Exchange realignment<br>Additions, at cost<br>Transfer from land lease | 匯兑調整<br>添置,原值<br>由土地使用權轉入    | 5,219<br>328                     | 47<br>2,066                                    |
| premium ( <i>note 18</i> )<br>Reversal of impairment losses            | 減值虧損撥回                       | 1,969<br>39,370                  | 1,932<br>19,431                                |
|  |                              | 369,054                          | 322,168  |
| Less: Disposal of subsidiaries   | 減:出售附屬公司                     | (98,000)                         |  |
| At 31 December   | 於十二月三十一日                     | 271,054                          | 322,168  |
| Medium term leases (less than 50<br>years but not less than 10 years)  | 中期租約<br>(10年以上50年以下)<br>長期租約 | 154,873                          | 227,780  |
| Long term leases (not less<br>than 50 years)                           | (不少於50年)                     | 116,181                          | 94,388   |
|  |                              | 271,054                          | 332,168  |



#### **19. PROPERTIES HELD FOR/UNDER 19. DEVELOPMENT** (Cont'd)

#### Notes:

- (a) All the properties held for/under development are located in the PRC.
- (b) Properties held for/under development relate to the acquisition of the land use rights for a number of land sites within the Guangdong Province with total carrying value of HK\$271,054,000. The status of the major property development projects in Guangzhou is as follows:

The total purchase consideration of the other land sites in Guangzhou amounted to HK\$105,819,000 (2004: HK\$149,805,000) of which a sum of HK\$95,229,000 (2004: HK\$143,126,000) was overdue as at 31 December 2005. The total carrying value of these projects, which included the land costs and other development costs, as at 31 December 2005 amounted to HK\$271,054,000 (2004: restated HK\$322,168,000) and no substantial construction work has commenced on these sites.

Pursuant to the terms of the purchase agreements regarding the aforesaid property development projects refer to in above, unless the costs of which are settled and the projects completed within a scheduled period, the land sites will be treated as idle sites which could result in forfeiture of payments made to the vendors, termination of the purchase agreements and late payments penalties. In addition, the vendors could take legal action against the Group for compensation. As at 31 December 2005, the total carrying value of these projects was HK\$271,054,000 (2004: as restated HK\$322,168,000). The idle sites may be repossessed by the vendors, but an extension of the expiring schedule could be granted by the signing of supplementary agreements with the vendors with compensation payments. On 10 December 2005, the Group entered into supplementary agreements with the venders pursuant to which the scheduled period for settlement of the costs is extended to 31 December 2008.

#### D. 持有作發展/發展中物業 (續)

附註:

- (a) 所有持有作發展/發展中物業均位 於中國。
- (b) 持有作發展/發展中物業乃指位於 廣東省內取得土地使用權之多幅地 盤。其賬面值合共為271,054,000港 元,下列為大型物業發展項目之狀 況:

廣州地盤之總購買價為105,819,000 港元(二零零四年:149,805,000港 元),其中95,229,000港元於二零零 四年十二月三十一日到期。該等項 目含土地成本及其他開發成本之總 賬面值於二零零五年十二月三十一 日為271,054,000港元(二零零四 年:322,168,000港元),該等地盤 之實質建造工程尚未展開。

根據上文物業發展項目之收購協議 條款,除非已於指定期間清付成本 及完成項目,否則地盤將列為空置 地盤,賣方可沒收獲付款項,並終 止收購協議及追索延誤罰款。此 外,賣方可就賠償向本集團採取法 律行動。於二零零五年十二月三十 一日,該等項目之總賬面值為 271,054,000港元(二零零四年: 322,168,000港元)。空置地盤可能 遭賣方收回,惟可與賣方簽訂附有 賠償款項條款之補充協議押後期 限。於二零零五年十二月十日,本 集團與買方簽訂補充協議,付款時 間延至二零零八年十二月三十一 日。



#### 20. INVESTMENT IN SUBSIDIARIES

#### 20. 於附屬公司之投資

|  |                                  | The Company<br>本公司               |  |
|--|----------------------------------|----------------------------------|--|
|  |                                  | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br><i>千港元</i> |
| Unlisted shares, at cost<br>Due from subsidiaries<br>Due to subsidiaries | 非上市股份,原值<br>應收附屬公司款項<br>應付附屬公司款項 | 579,805<br>979,776<br>(13,134)   | 579,805<br>988,542<br>(13,995)                 |
| Less: Impairment loss  | 減:減值虧損                           | 1,546,447<br>(1,520,000)         | 1,554,352<br>(1,520,000)                       |
|  |                                  | 26,447                           | 34,352   |

All balances with subsidiaries are unsecured, noninterest bearing and have no fixed terms of repayment.

Details of the subsidiaries as at 31 December 2005 are set out in note 37 to the financial statements.

#### 21. INVENTORY OF COMPLETED PROPERTIES

The carrying amount of inventory of completed properties held for sales carried at net realisable value is HK\$3,724,000 (2004: HK\$3,639,000). They are located in the PRC with medium lease term.

有關附屬公司之所有結餘乃無抵押, 免息及無固定償還期限。

於二零零五年十二月三十一日之附屬 公司之詳情載於財務報表附註37。

#### 21. 現存已落成物業

現存已落成待售物業乃以可變現淨值 列賬,其賬面值為3,724,000港元(二零 零四年:3,639,000港元)。所有現存已 落成物業均於中國按中期租約持有。



#### 22. ACCOUNTS RECEIVABLES

22. 應收賬款

|   |                | The Group<br>本集團                 |  |
|---|----------------|----------------------------------|--|
|   |                | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br><i>千港元</i> |
| Accounts receivables<br>Less: Allowances for doubtful debts | 應收賬款<br>減:呆賬撥備 | 8,068<br>(6,184)                 | 6,167<br>(6,044)                               |
|   |                | 1,884                            | 123  |

Ageing analysis of accounts receivables at the year end date is as follows:

於年結日,應收賬款之賬齡分析如 下:

|                                     |        | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br><i>千港元</i> |
|-------------------------------------|--------|----------------------------------|--|
| Within 3 months                     | 三個月內   | 1,738                            | 91   |
| 4-6 months                          | 四至六個月  | 352                              | 32   |
| 7-12 months                         | 七至十二個月 | 215                              | 506  |
| Over 1 year                         | 超過一年   | 5,763                            | 5,538  |
|                                     |        | 8,068                            | 6,167  |
| Less: Allowances for doubtful debts | 減:呆賬撥備 | (6,184)                          | (6,044)  |
|                                     |        | 1,884                            | 123  |

Accounts receivables are recognised and carried at their original contract sum less allowances for doubtful debts which are made when collection of the full amount is no longer probable. Bad debts are written off as incurred. The Group does not have a uniform credit policy in relation to sales of properties and rental of investment properties. 應收賬款乃按其原合約金額扣除無可 能收回全部金額之呆賬撥備後確認列 賬。壞賬則於產生時註銷。本集團對 物業銷售及投資物業租賃並無統一之 信貸政策。



83

#### 23. ACCOUNTS PAYABLES

#### 23. 應付賬款

Ageing analysis of trade payables at the year end date is as follows:

於年結日,應付賬款之賬齡分析如 下:

|                            |                |                                  | The Group<br>本集團                               |  |
|----------------------------|----------------|----------------------------------|--|--|
|                            |                | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br><i>千港元</i> |  |
| 7-12 months<br>Over 1 year | 七至十二個月<br>超過一年 | 185,065                          | 33   |  |
|                            |                | 185,065                          | 183,567  |  |
| Current portion            | 短期部份           | (116,567)                        | (183,567)                                      |  |
| Non-current portion        | 長期部份           | 68,498                           |  |  |



#### 24. SHORT TERM BORROWINGS 24. 短期借貸

Short term borrowings comprise:

短期借貸包括:

|              |       |          | e Group<br><b>本集團</b> |          | Company<br>公司 |
|--------------|-------|----------|-----------------------|----------|---------------|
|              |       | 2005     | 2004                  | 2005     | 2004          |
|              |       | 二零零五年    | 二零零四年                 | 二零零五年    | 二零零四年         |
|              |       | HK\$'000 | HK\$'000              | HK\$'000 | HK\$'000      |
|              |       | 千港元      | 千港元                   | 千港元      | 千港元           |
|              |       |          |                       |          |               |
| Bank loans   | 銀行貸款  | —        | 31,277                |          | —             |
| Other loans  | 其他貸款  | 11,451   | 11,451                | 9,300    | 9,300         |
|              |       | 11,451   | 42,728                | 9,300    | 9,300         |
| Analysed as: | 分析如下: |          |                       |          |               |
| Secured      | 有抵押   | 9,000    | 40,277                | 9,000    | 9,000         |
| Unsecured    | 無抵押   | 2,451    | 2,451                 | 300      | 300           |
|              |       | 11,451   | 42,728                | 9,300    | 9,300         |

The above amounts bear interest at prevailing market rates.

Notes:

(a) At 31 December 2004, bank loan of HK\$31,277,000 advanced by a bank to a subsidiary and the related accrued interest included in other payables and accruals of HK\$651,000 were secured by a corporate guarantee from the Company, investment properties with valuation of approximately HK\$48,794,000 of the Group and bank deposit of HK\$451,000 of the Group. 上述金額按現行市場利率計息。

附註:

(a) 由一間銀行貸予一間附屬公司之銀 行貸款31,277,000港元及其包含於 應計費用及其他應付款項內之相關 應計利息651,000港元是由本公司作 出擔保,並以本集團估值約 48,794,000港元之投資物業及銀行 存款451,000港元作抵押。



85

#### 24. SHORT TERM BORROWINGS

#### Notes: (Cont'd)

- (b) Other loan of HK\$9,000,000 (2004: HK\$9,000,000) and its related accrued interest included in other payables and accruals of HK\$2,213,000 (2004: HK\$1,271,000) and investment properties with valuation of approximately HK\$21,368,000 (2004: HK\$23,986,000) of the Group and the balance of other loan of HK\$300,000 (2004: HK\$ 300,000) and its related accrued interest included in other payables and accruals of HK\$493,000 (2004: HK\$493,000) and the balance of other loan of HK\$2,151,000 (2004: HK\$2,151,000 (2004: HK\$2,151,000) is secured by a corporate guarantee issued by a subsidiary.
- (c) Short term borrowings include approximately HK\$11,151,000 (2004: HK\$11,151,000) fixed rate borrowings which carrying interest at 5% to 10% (2004: 5% to 10%) per annum.

#### 25. TAXATION PAYABLE

Taxation payables represented liabilities of the companies comprising the Group in respect of PRC tax as at 31 December 2005 less tax paid.

#### 24. 短期借貸 (續)

#### 附註: (續)

- 其他貸款9.000.000港元(二零零四 (b) 年:9,000,000港元)及其包含於應 計費用及其他應付款項內之相關應 計利息2.213.000港元(二零零四 年:1,271,000港元)及本集團估值 約21.368.000港元(二零零四年: 23.986.000港元)之投資物業作抵 押。另外其他貸款結餘300,000港元 (二零零四年:300,000港元)及計入 應計費用及其他應付款項之相關應 計利息493,000港元(二零零四年: 493,000港元)及其他貸款結餘 2.151.000港元(二零零四年: 2,151,000港元)由一間附屬公司提 供公司擔保作抵押。
- (c) 短期借貸包括約11,151,000港元(二
   零零四:11,151,000港元)固定利率
   借貸,年息為5%至10%(二零零
   四:5%至10%)。
- 25. 應付税項

應付税項指本集團各公司於二零零五 年十二月三十一日之中國税項負債減 已付之税項。



#### 26. DEFERRED TAX ASSETS/(LIABILITIES) 26. 遞延税項資產/負債

The gross movement on deferred taxation is as follows:

遞延税項之變動載列如下:

|  |  | Т         | he Group<br>本集團 |
|--|--|-----------|-----------------|
|  |  | 2005      | 2004            |
|  |  | 二零零五年     | 二零零四年           |
|  |  |           | (As restated)   |
|  |  |           | 重列              |
|  |  | HK\$'000  | HK\$'000        |
|  |  | 千港元       | 千港元             |
| Assets/(liabilities)<br>Revaluation of investment properties<br>At 1 January<br>Effect of adopting HKAS-Int 21 | <b>資產/(負債)</b><br>重估投資物業<br>於一月一日<br>應用香港會計準則<br>一 詮譯21之影響 | (104,140) | (127,074)       |
| Recognised in the income statement   | 於十二月三十一日   | 115,767   | 22,934          |
| At 31 December   |  | 11,627    | (104,140)       |

#### 27. SHARE CAPITAL

27. 股本

|                               |                  | The Company<br>本公司 |          |
|-------------------------------|------------------|--------------------|----------|
|                               |                  | 2005               | 2004     |
|                               |                  | 二零零五年              | 二零零四年    |
|                               |                  | HK\$'000           | HK\$'000 |
|                               |                  | 千港元                | 千港元      |
| Authorised                    | 法定股本:            |                    |          |
| 2,000,000,000 ordinary shares | 2,000,000,000股每股 |                    |          |
| of HK\$0.10 each              | 面值0.10港元之普通股     | 200,000            | 200,000  |
| Issued and fully paid         | 已發行及繳足股本:        |                    |          |
| 1,360,000,000 ordinary shares | 1,360,000,000股每股 |                    |          |
| of HK\$0.10 each              | 面值0.10港元之普通股     | 136,000            | 136,000  |



87

#### **28. EMPLOYEE SHARE OPTIONS**

#### 28. 僱員之購股權

A share option scheme was approved by the Company, no share option was granted during the year and there is no outstanding share option at 31 December 2005 (2004: Nil). 本公司之購股權計劃已批准成立,年 內概無授出任何購股權。於二零零五 年十二月三十一日,概無任何未行使 購股權(二零零四年:無)。

#### 29. RESERVES

29. 儲備

|   |                      | Contributed<br>surplus<br>(Note)<br>繳入盈餘<br>(附註)<br>HK\$'000<br>千港元 | Share<br>premium<br>股份溢價<br>HK\$'000<br>千港元 | Accumulated<br>losses<br>累積虧損<br>HK\$'000<br>千港元 | <b>Total</b><br>總額<br>HK\$'000<br>千港元 |
|---|----------------------|---|---|--|---------------------------------------|
| The Company                               | 本公司                  |   |   |  |                                       |
| At 1 January 2004                         | 於二零零四年               |   |   |  |                                       |
| Net loss for the year                     | 一月一日<br>本年度虧損淨額      | 477,805   | 906,000                                     | (1,526,482)<br>(1,167)                           | (142,677)<br>(1,167)                  |
| At 31 December 2004<br>and 1 January 2005 | 於二零零四年<br>十二月三十一日    |   |   | (1.525.640)                                      |                                       |
| Reversal of unclaimed                     | 及二零零五年一月一日<br>未領股息回撥 | 477,805   | 906,000                                     | (1,527,649)                                      | (143,844)                             |
| dividend<br>Net loss for the year         | 本年度虧損淨額              |   |   | 25,024 (3,810)                                   | 25,024 (3,810)                        |
| At 31 December 2005                       | 於二零零五年<br>十二月三十一日    | 477,805   | 906,000                                     | (1,506,435)                                      | (122,630)                             |

Note:

The contributed surplus of the Company arose when the Company issued shares in exchange for the shares of companies being acquired, and represents the difference between the nominal value of the Company's shares issued and the value of the shares acquired. Under the Companies Act of 1981 of Bermuda (as amended), the Company may make distributions to its shareholders out of its contributed surplus in certain circumstances which the Company is currently unable to meet. At Group level, the contributed surplus is reclassified into its components of reserves of the underlying subsidiaries.

At 31 December 2005, no reserve (2004: Nil) is available for distribution to equity holders of the parent.

附註:

本公司之繳入盈餘於本公司發行股份以換 取所收購公司之股份時產生,乃指本公司 已發行股份之面值與所收購股份價值之差 異。根據一九八一年百慕達公司法(經修 訂),本公司在若干情況下可向其股東分 派繳入盈餘,惟本公司目前尚未能達成該 等情況。編製本集團賬目時,繳入盈餘乃 被重新列賬撥作各相關附屬公司之儲備部 份。

於二零零五年十二月三十一日,無任何儲 備可分派予母公司之股東(二零零四年: 無)。



#### 30. NOTES TO CONSOLIDATED CASH FLOW 30. 綜合現金流量表附註 STATEMENT

| Disposal of subsidiaries             | 出售附屬公司      |                                  |   |  |  |
|--------------------------------------|-------------|----------------------------------|---|--|--|
|                                      |             | 2005<br>二零零五年<br>HK\$'000<br>千港元 | 2004<br>二零零四年<br><i>HK\$'000</i><br>千港元 |  |  |
| Net liabilities disposed of          | 出售負債淨額      |                                  |   |  |  |
| Properties held for/under            |             |                                  |   |  |  |
| development                          | 持有作發展/發展中物業 | 98,000                           | _                                       |  |  |
| Prepayments, deposits and other      | 預付款項、訂金     |                                  |   |  |  |
| receivables                          | 及其他應收款項     | 84                               |   |  |  |
| Cash and bank balances               | 現金及銀行結餘     | 9                                | —                                       |  |  |
| Accounts payables, accruals          | 應付賬款、應計費用   |                                  |   |  |  |
| and other payables                   | 及其應付款項      | (100,964)                        |   |  |  |
|                                      |             | (2,871)                          | —                                       |  |  |
| Gain on disposal                     | 出售收益        | 22,262                           |   |  |  |
| Total consideration                  | 代價總額        | 19,391                           |   |  |  |
| Satisfied by:                        | 支付方式:       |                                  |   |  |  |
| Cash consideration received          | 現金          | 19,391                           |   |  |  |
| Analysis of the net cash inflow of   | 出售附屬公司產生之   |                                  |   |  |  |
| cash and cash equivalents in arising | 現金及現金等物     |                                  |   |  |  |
| on disposal of subsidiaries:         | 流入淨額        |                                  |   |  |  |
| Cash consideration received          | 已接獲現金代價     | 19,391                           |   |  |  |
| Cash and bank balances               | 現金及銀行結餘     | (9)                              |   |  |  |
| Net inflow of cash and               | 現金及現金等值物    |                                  |   |  |  |
| cash equivalents                     | 流入淨額        | 19,382                           |   |  |  |

The result of the subsidiaries disposed of during the year have no significant impact on the Group's turnover or loss before taxation for the year ended 31 December 2005. 於年內出售附屬公司之結果並未為本 集團截至二零零五年十二月三十一日 之營額及税前虧損構成重大影響。 OTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 財務<u>報表附註</u>

31 December 2005 二零零五年十二月三十一日

#### **31. COMMITMENTS**

### 31. 承擔

**(b)** 

#### (a) Capital commitments

(a) 資本承擔

|   |                          |          | The Group<br>本集團 |          | ompany<br>公司 |
|---|--------------------------|----------|------------------|----------|--------------|
|   |                          | 2005     | 2004             | 2005     | 2004         |
|   |                          | 二零零五年    | 二零零四年            | 二零零五年    | 二零零四年        |
|   |                          | HK\$'000 | HK\$'000         | HK\$'000 | HK\$'000     |
|   |                          | 千港元      | 千港元              | 千港元      | 千港元          |
| Authorised and<br>contracted for<br>— Construction<br>in progress | 已授權及訂約<br>之項目:<br>— 在建工程 | 241,613  | 236,134          |          |              |

#### (b) Operating lease commitments

At the balance sheet date, the Group had commitments for future lease payments under non-cancellable operating leases in respect of premises which fall due as follows: 於結算日,本集團根據不可撤 銷經營租約就樓宇日後承擔之 租約款項之到期日如下:

經營租約承擔

|                                    |               |                 | The Group<br>本集團 |                 | ompany<br>公司    |
|------------------------------------|---------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|
|                                    |               | 2005<br>二零零五年   | 2004<br>二零零四年    | 2005<br>二零零五年   | 2004<br>二零零四年   |
|                                    |               | HK\$'000<br>千港元 | HK\$'000<br>千港元  | HK\$'000<br>千港元 | HK\$'000<br>千港元 |
| Within one year<br>Between two and | 一年內<br>兩年至五年內 | 1,014           | 3,234            | _               | _               |
| five years                         | MITTTL        | 422             | 1,932            |                 |                 |
|                                    |               | 1,436           | 5,166            |                 |                 |



#### **32. RETIREMENT BENEFIT SCHEME**

The Group participates in the Mandatory Provident Fund Scheme (the "MPF Scheme") for all qualifying Hong Kong employees. The MPF contributions are fully and immediately vested in the employees as accrued benefits once they are paid. Contributions are charged to the income statement as they become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme.

There were also pension scheme contributions made by the Group during the year amounted to HK\$58,000 (2004: HK\$66,000) in respect of employees of the Group in the PRC. There were no forfeited contributions during the year ended 31 December 2005 (2004: Nil). The pension scheme is operated by the PRC government whereby monthly contributions based on a percentage of the salaries of the eligible full time employees are made by the Group.

#### **33. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Material related party transactions are disclosed in notes 24(a), (b) and 35(a) to the financial statements.

#### **34. COMPARATIVE FIGURES**

Certain comparative figures have been restated to conform with the current year's presentation.

#### 32. 退休福利計劃

本集團為香港僱員參與強制性公積金 計劃(「強積金計劃」)。強積金供款在 繳付後全數即時撥歸僱員,作為應計 福利。據強積金計劃規則,本集團應 繳付之供款從損益表中扣除。

本集團在中國亦設有僱員公積金計劃 並於本年度共支付58,000港元(二零零 四年:66,000港元)。截至二零零五年 十二月三十一日止年度並無已沒收供 款(二零零四年度:無)。退休金計劃 由中國政府監管,本集團根據合資格 全職僱員之薪金比例按月供款。

#### 33. 關連人士交易

重大關連人士交易於財務報表附註 24(a)、(b)及35(a)披露。

#### 34. 比較數字

比較數字以符合本年度之呈列方式編 製及重列。



91

#### 35. MATERIAL CONTINGENT LIABILITIES

(a) The Group has executed guarantees to bank for mortgage facilities granted to first buyers of certain properties of the Group in the PRC. The utilized amounts of such facilities covered by the Group's guarantees which also represented the financial exposure of the Group at the balance sheet date amounted to approximately HK\$51,804,000 (2004: HK\$50,444,000).

> On 16 June 2006, the Group and the bank entered into a settlement agreement pursuant to which the bank agreed to accept HK\$21,500,000 ("Settlement Account") as full and final settlement of the Group's liabilities under the guarantees. The Settlement Amount is payable by 5 instalments by 30 June 2007. The bank is entitled to recover from the Group the balances of loans plus relevant expenses if the Group defaults on payment of the Settlement Amount

(b) A subsidiary of the Group was sued by a contractor for default payments of approximately HK\$17,357,000 (2004: HK\$17,357,000) in relation to construction work carried out in one of the property development projects in Guangzhou. The Group counter-claimed against the contractor for interior construction work performed on that site. The litigation is in the process of finalisation, pending the decision from court in Guangzhou.

35. 或然負債

(a) 本集團就銀行向本集團在中國 之若干物業之一手買家提供之 按揭貸款作出擔保。由本集團 擔保之貸款結餘,亦即本集團 於結算日須承擔之財務風險約 51,804,000港元(二零零四年: 50,444.000港元)。

> 於二零零六年六月十六日,本 集團與該銀行簽訂和解函件, 銀行同意以21,500,000港元(「和 解金額」)作為本集團對擔保債 務之最終和解,和解金額於二 零零七年六月三十日前分5期支 付。如本集團未能在限期前支 付款項,銀行有權向本集團追 收上述貸款結餘及相關費用。

(b) 本集團附屬公司基於未能支付 廣州其中一個物業發展項目中 建造工程約17,357,000港元(二 零零四年:17,357,000港元)而 遭一名承建商控告。本集團就 該地盤進行之室內建造工程向 該承建商反索償。該訴訟仍在 進行中,有待廣州法院裁決。



# **35.** MATERIAL CONTINGENT LIABILITIES (*Cont'd*)

The Directors are of the opinion that the outcome of the litigations and claims mentioned in (b) above will not have a material adverse effect on the Group and no provision has therefore been made for possible additional interest or legal costs and consequential damages in the financial statements.

Save as disclosed above, neither the Company nor any members of the Group are engaged in any litigation or arbitration of material importance and, so far as the directors are aware, no litigation or arbitration of material importance is pending or threatened against any members of the Group.

#### **36. POST BALANCE SHEET EVENTS**

- a) On 7 April 2006, the Company and an independent third party (the "Subscriber") entered into a subscription agreement pursuant to which the subscriber agreed to subscribe, on a conditional basis, 272,000,000 new shares of the Company which represents 20% of the existing issued share capital of the Company and approximately 16.67% of the issued share capital of the Company as enlarged by the subscription. The net proceeds to be raised by the Company upon completion of the subscription are estimated to be approximately HK\$27,2000,000.
- b) Details of other post balance sheet event are set out in note 35(a) to the financial statements.

35. 或然負債 (續)

董事認為上文附註(b)所述訴訟 及索償之結果將不會對本集團 造成重大不利影響,故並無於 財務報表內就可能支須付之額 外利息或訴訟費用及牽連之損 失作出撥備。

除上文所述者外,本公司或本 集團任何成員公司概無涉及任 何重大之訴訟或仲裁,及據董 事所知,並無任何重大之待決 或威脅本集團任何成員公司之 訴訟或仲裁。

#### 36. 結算日後事項

- a) 於二零零六年四月七日,本公司與獨立第三方(認購方)訂立 認購協議,據此,認購方同意有 條件地對認購本公司272,000,000 股新股,佔本公司現有已發行 股本約20%,及本公司經認購擴 大後已發行股本約16.67%。本 公司於認購完成後籌集之所得 款項淨額估計約為27,200,000港 元。
- b) 有關其他結算日後事項,已在 財務報表附註35(a)內披露。



# 37. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES

37. 附屬公司之詳情

Details of the Company's principal subsidiaries at 31 December 2005 are as follows: 於二零零五年十二月三十一日本公司 的主要附屬公司明細為:

| Name<br>名稱   | Place of<br>establishment/<br>operations<br>成立/營業地點 | Issued/<br>registered<br>capital<br>已發行/<br>註冊股本 | Propor<br>nominal<br>issued/re<br>capita<br>by the C<br>本公司<br>已發行/已<br>面值了<br>Directly In | value of<br>egistered<br>l held<br>ompany<br>引持有<br>L註冊股本<br>f分比 | Principal<br>activities<br>主要業務 |
|--|---|--|--|--|---------------------------------|
|  |   |  | 直接   | 間接   |                                 |
| Brilliant Champion Development<br>Limited<br>旭駿發展有限公司                                      | Hong Kong<br>香港                                     | Ordinary HK\$2<br>普通股2港元                         | _  | 100  | Dormant<br>暫無營業                 |
| Buen Sang Enterprises Limited<br>標昇有限公司  | British Virgin<br>Islands<br>英屬處女群島                 | Ordinary US\$10,000<br>普通股10,000美元               | _  | 100  | Dormant<br>暫無營業                 |
| D & L Management Limited<br>達利管理有限公司   | Hong Kong<br>香港                                     | Ordinary HK\$10,000<br>普通股10,000港元               | —  | 100  | Dormant<br>暫無營業                 |
| Grand China Properties<br>Company Limited  | British Virgin<br>Islands<br>英屬處女群島                 | Ordinary US\$1<br>普通股1美元                         | 100  | _  | Dormant<br>暫無營業                 |
| # * Guangzhou Jiannan House<br>Property Development<br>Company Limited<br># * 廣州建南房產發展有限公司 | The People's<br>Republic of China<br>中華人民共和國        | US\$12,000,000<br>12,000,000美元                   | _  | 98.75  | Property development<br>物業發展    |
| # * Guangzhou Sui Nan Property<br>Development Company<br>Limited<br># * 廣州穗南房產發展有限公司       | The People's<br>Republic of China<br>中華人民共和國        | US\$32,000,000<br>32,000,000美元                   | _  | 86.36  | Property development<br>物業發展    |



#### **37. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES** (Cont'd)

37. 附屬公司之詳情(續)

| Name<br>名稱   |  |                                    | ed by the Com<br>al 本公司持<br>/ 已發行/已註 |       | Principal<br>activities<br>主要業務 |
|--|--|------------------------------------|--------------------------------------|-------|---------------------------------|
| # * Guangzhou Xiunan Property<br>Development Limited<br># * 廣州市秀南房地產開發有限公司 | The People's<br>Republic of China<br>中華人民共和國 | US\$4,465,000<br>4,465,000美元       | _                                    | 68.32 | Property development<br>物業發展    |
| Nam Fong Guangzhou Plaza<br>Limited<br>南方越秀廣場有限公司                          | British Virgin<br>Islands<br>英屬處女群島          | Ordinary US\$10,000<br>普通股10,000美元 | _                                    | 100   | Investment holding<br>投資控股      |
| Nam Fong International Group<br>Limited<br>南方國際集團有限公司                      | British Virgin<br>Islands<br>英屬處女群島          | Ordinary US\$10,000<br>普通股10,000美元 | 100                                  | _     | Investment holding<br>投資控股      |
| Nam Fong Liwan Plaza Limited<br>南方荔灣廣場有限公司                                 | British Virgin<br>Islands<br>英屬處女群島          | Ordinary US\$10,000<br>普通股10,000美元 | _                                    | 100   | Investment holding<br>投資控股      |
| New Regent Enterprises Limited<br>新峻企業有限公司                                 | Hong Kong<br>香港                              | Ordinary HK\$2<br>普通股2港元           | _                                    | 100   | Dormant<br>暫無營業                 |
| Polyhero International Limited<br>寶豪國際有限公司                                 | Hong Kong<br>香港                              | Ordinary HK\$10,000<br>普通股10,000美元 | _                                    | 100   | Dormant<br>暫無營業                 |

## NOTES TO THE FIN<u>A</u>NCIAL STATEMENTS 財務報表附註

31 December 2005 二零零五年十二月三十一日

#### **37. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES** (Cont'd)

37. 附屬公司之詳情(續)

| Name<br>名稱   | Place of<br>establishmen<br>operations<br>成立/營業5 | 已發行/                                     | Proport<br>nominal<br>issued/re<br>capital<br>by the Ca<br>本公司<br>已發行/已<br>面值百<br>Directly In<br>直接 | value of<br>gistered<br>held<br>ompany<br>持有<br>註冊股本<br>分比 | Principal<br>activities<br>主要業務        |
|--|--|--|---|--|--|
| Stand-up Investments Limited<br>樹德投資有限公司   | Hong Kong<br>香港                                  | Ordinary HK\$10,000<br>普通股10,000港元       | _   | 100  | Ownership<br>of motor vehicles<br>擁有汽車 |
| Trisum Investment Limited<br>豐深投資有限公司  | Hong Kong<br>香港                                  | Ordinary HK\$5,000,000<br>普通股5,000,000港元 | _   | 100  | Investment holding<br>投資控股             |
| * Companies not audited by CCIF CPA Limited.   |  |  | * 並非<br>司   | 由陳葉馮會  | 計師事務所有限公                               |
| <sup>#</sup> Sino-foreign joint venture established in the PRC in accordance with relevant laws of regulations |  |  |   | 有關法例及<br>合營企業  | 我定於中國成立之                               |
|  |  |  | 所審核之公<br>立地點經營  |  | ;司主要於彼等成                               |